



OK BLADET



Udgivet af

AKTIESELSKABET DET ØSTASIATISKE KOMPAGNI
Holbergsgade 2 . 1099 København K

Redaktion:

Erik Eriksen (ansvarshavende)
Heinz F. Langfeldt
Poul Gram Petersen
Redaktionssekretær: Inge Pilvinis

Redaktionens adresse:

ØK-bladet
A/S Det Østasiatiske Kompagni
Informationsafdelingen,
Holbergsgade 2 . 1099 København K

Tryk: Bogtrykkeriet Forum, København

Forsiden. Det danske regentpars store Østen-rejse i april-maj sluttede i Bangkok, hvor Dronningen og Prinsen besøgte The East Asiatic Co. (Thailand) Ltd. Forsiden viser Regentparret på trappen op til EAC(T)'s berømte bygning sammen med direktør Carsten Dencker Nielsen og frue.

Front page. *The Danish Royal Couple's extensive Far Eastern trip in April-May wound up in Bangkok where the Queen and the Prince visited The East Asiatic Co. (Thailand) Ltd. The front page shows the Royal Couple on the main staircase of the famous EAC(T) building together with Mr. and Mrs. C. Dencker Nielsen.*

Bagside. Danmarks Regentpar indviede Carlsberg-bryggeriet i Hong Kong.

Back page. *Denmark's Royal Couple inaugurated the Carlsberg brewery in Hong Kong.*

- 2 Ghana sagen slut
Ghana case settled
- 3 35.000 besøgte færge fra Nakskov
35,000 visited ferry from Nakskov
ØK-skib redder 21 skibbrudne
EAC vessel rescues 21 shipwrecked
- 4 ØK har overtaget Knutsen Line's
skibsruter over Stillehavet
*EAC has acquired Knutsen Line's
Service across the Pacific*
- 6 Komponentfabrik til 185 mill. kr. indviet
25 million-dollar factory inaugurated
- 8 UBC's »Baltic Eagle« anløber
nu også København
*UBC's "Baltic Eagle" now also
calling at Copenhagen*
M.s. »Boringia«s havneanløb nr. 500
M.s. "Boringia" 's port call no. 500
- 9 Dansk Fryse-Tørring ApS på IFE i London
Danish Freeze-Drying Ltd. at the IFE in London
Nigerianske bilforhandlere vinder rejse til Japan
Nigerian car dealers win tour to Japan
Fokus på m.s. »Selandia«
Focus on m.s. "Selandia"
- 10 Skibsafdelingens annonce
Shipping Department's advertisement
- 12 Klar til oversøisk tjeneste
Ready for service abroad
- 13 Regentparrets store Østen-rejse
The Royal Couple in the Far East
- 21 Billednyt
Snapshots
- 22 Fabrikbyggeri i Kina
EAC involved in regional development in China
- 24 Nye Plumrose-fabrikker i Stillehavsområdet
New Plumrose factories in the Pacific area
- 26 Filialbestyrelsermødet 1981
Branch Managers' Meeting 1981
- 28 Fornemme besøge
Distinguished visitors
- 29 Hovmesterens yndlingsret
Chief Steward's favourite dish
- 30 M.t. »Pattaya« overtaget
M.t. "Pattaya" taken over

Ghana-sagen afsluttet: Anerkendelse af ØK's omdømme og gode hensigter

Ghana og Danmarks udenrigsministerier offentliggjorde den 2. juli 1981 en fælles erklæring om afslutning af den sag, der har stået på siden den daværende, ghanesiske regerings overtagelse af Kompagniets datterselskab R. T. Briscoe (Ghana) Ltd. 3. november 1976.

Det hedder i erklæringen:

at der den 30. juni var opnået enighed mellem Ghana og Danmark vedrørende spørgsmålet om Ghanas overtagelse i 1976 af den daværende ØK-ejede virksomhed,

at der ikke længere eksisterer noget problem mellem dels Ghana, dels Danmark og ØK vedrørende ØK's investeringer i Ghana, og at ØK's omdømme og gode hensigter anerkendes.

»ØK og Ghana fortsætter i lyset heraf deres samarbejde vedrørende Ghana-firmaet Takoradi Veneer & Lumber Co. bl.a. gennem opretholdelse af ØK's aktiepost på 45%. ØK har i øvrigt erklæret sig rede til hurtigst muligt at sende eksperter til Ghana med henblik på en undersøgelse af det ghanesiske firmas virksomhed«.

Kompagniet var ved de afsluttende forhandlinger i Accra repræsenteret ved vicedirektør Flemming Hasle, der betegner forhandlingernes resultat som en for Kompagniet fuldt tilfredsstillende løsning på Ghana-problemet.

Ghana Case Settled

On 2nd July, 1981, the Foreign Ministries of Ghana and Denmark published a joint statement concerning settlement of the case which has lasted since 3rd November, 1976, when the then Government of Ghana took over our Company's affiliated company, R. T. Briscoe (Ghana) Ltd.

The statement declares:

that on 30th June Ghana and Denmark reached an agreement with regard to the question of Ghana's take-over in 1976 of the then EAC-owned company, that there is no longer any problem between, on the one hand Ghana, and, on the other hand Denmark and EAC, relating to the investments of EAC in Ghana, and that the reputation and good intentions of EAC are recognized.

"In the light hereof EAC and Ghana will continue the co-operation concerning the Ghanaian company of Takoradi Veneer & Lumber Co., amongst others, by EAC retaining 45% of the share capital. EAC has furthermore declared its willingness to send experts to Ghana as soon as possible with a view to making a feasibility study of the operations of the Ghanaian company".

At the final negotiations in Accra our Company was represented by Mr. Flemming Hasle, Deputy Managing Director - EAC, who views the results as a solution which is entirely satisfactory to our Company.



35.000 beså færge fra Nakskov

35,000 visited ferry from Nakskov Shipyard

No less than 35,000 people accepted the Danish State Railways' "open ship" invitation to view the third new superferry for the Great Belt crossing, m.f. "Kronprins Frederik", in Copenhagen on 30th April.

The ferry was delivered early April from the Nakskov Shipyard which also built the sister ferry "Prins Joachim", the third superferry "Dronning Ingrid" having been built by the Elsinore Shipyard.

A guided tour of the ship was arranged and refreshments served for the impressive number of visitors who had an opportunity of becoming acquainted with Danish ferry building of outstanding quality.

Ikke færre end 35.000 mennesker tog imod DSB's indbydelse til at bese den sidste af de tre nye superfærger til Storebælts-overfarten, m.f. *Kronprins Frederik*, da DSB holdt »åbent skib« ved Lange-liniekaen i København den 30. april.

Færgeren var tidligere på måneden blevet leveret fra A/S Nakskov Skibsværft, der også har bygget søsterskibet m.f.

Prins Joachim, medens den tredje færge, m.f. *Dronning Ingrid*, er bygget på Helsingør Værft.

Der var arrangeret rundvisning og servering for det imponerende antal gæster, der her fik lejlighed til at stifte bekendtskab med dansk færgebyggeri af meget høj kvalitet.

EAC vessel rescues 21 shipwrecked

On the night of 8th April our Company's container vessel "Selandia" rescued 21 people in the Strait of Malacca, their boat having begun to sink four hours earlier after a collision with an unknown ship.

The 21 people turned out to be the crew of a small Burmese wooden boat, "Lucky", on her way from Penang, Malaysia, to Singapore.

After having rescued the shipwrecked and made sure that there were no other survivors m.s. "Selandia" continued her voyage to Singapore.



Det synkende burmesiske træslib.

The sinking Burmese wooden boat.

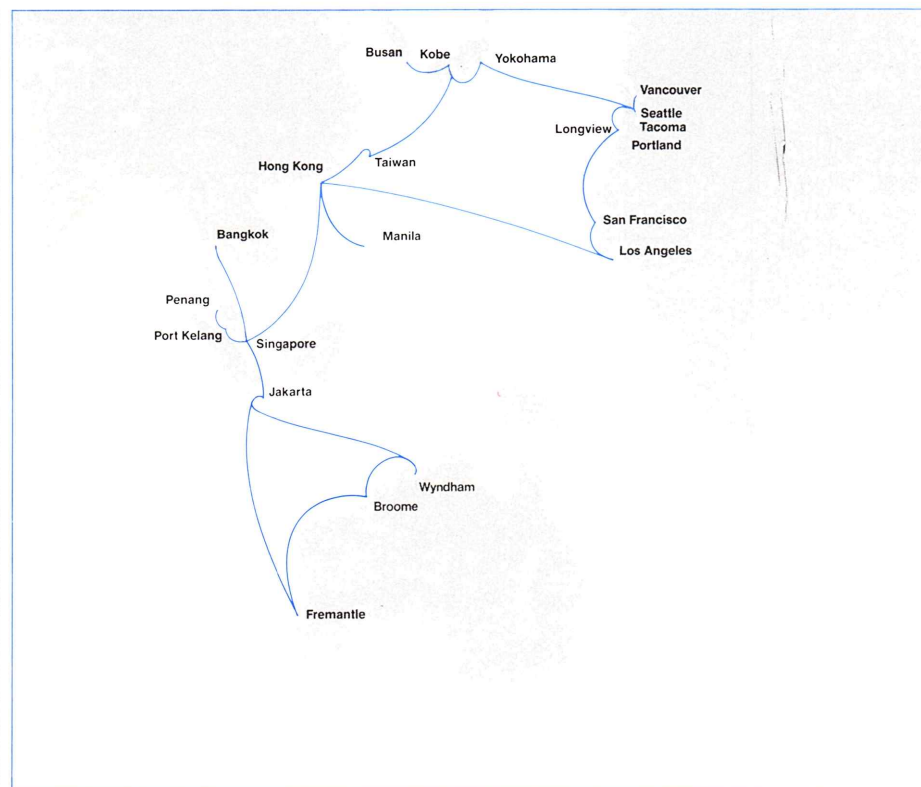
Kompagniets containerskib *Selandia* reddede natten til den 8. april i Malakkastrædet 21 skibbrudne, hvis skib var begyndt at synke fire timer tidligere efter kollision med et ukendt fartøj.

De 21 skibbrudne viste sig at være besætningen på et lille burmesisk træslib

med navnet »Lucky« på vej fra Penang i Malaysia til Singapore.

Efter at *Selandia's* besætning havde reddet de skibbrudne og sikret sig, at der ikke var andre overlevende i nærheden, fortsatte skibet rejsen til Singapore.

ØK har overtaget Knutsen Line's skibsruter over Stillehavet



ØK og det norske rederi Knutsen Line A/S har truffet aftale om, at Kompagniet overtager Knutsen Line's service mellem Nordamerikas vestkyst, Det Fjerne Østen og Vestaustralien. Som led i aftalen har ØK købt retten til at benytte navnet Knutsen, og den nye, udvidede besejling drives under navnet EAC-Knutsen Line.

ØK har samtidig erhvervet Bakke Steamship Agency-organisationen på USA's vestkyst, der under navnet EAC-Bakke Steamship Agencies er agent for linien i en lang række byer. Og i Det Fjerne Østen har Kompagniet erhvervet Knutsen Line's andel i Bakke Sime-Darby organisationen i Singapore. Endvidere vil Kompagniet overtage en del af aktiekapitalen i det nye agentur i Fremantle, Bakke-A.P.T.

ØK's nye udvidede linie-service tilbyder tre afsejlinger månedligt til og fra alle områderne med 10-dages intervaller.

Linien's skibe anløber – som det fremgår af omstående, engelske tekst – en række havne i Canada, USA, Det Fjerne Østen og Australien, og de har kapacitet til transport af containeriseret last og svært materiel. ØK har overtaget Knutsen Line's løbende lastforpligtelser, og med den regelmæssige, 10-dages service tilbyder EAC-Knutsen Line en betydeligt forbedret og mere konkurrencedygtig besejling af de nævnte områder. Den nye service er desuden i stand til fuldstændigt at containerisere kød-, frugt- og fiskeafskibningerne fra Vestaustralien.

EAC-Knutsen Line's besejling af Vestaustralien fra Det Fjerne Østen begyndte med lastningen af et skib i Hong Kong den 7. Juni. På det tidspunkt havde det første skib på linien fra Vestaustralien/ Det Fjerne Østen til Nordamerikas vestkyst allerede afsluttet lastningen i Fremantle, og samtidig lastede et skib i Los

Angeles til Det Fjerne Østen og Vestaustralien.

Den nye linie-service betjenes af otte skibe: Kompagniets Liner Replacement skibe *Samoa*, *Sargodha*, *Sinaloa*, *Simba* og *Siena* samt tre chartrede skibe deriblandt de to Knutsen-skibe *John Bakke* og *Marie Bakke*.

ØK-skibene er bygget i Nakskov i 1978-79 og er alle på 23.720 tons dødvægt og 16.150 brt. Deres B & W-motorer yder 9800 IHP. LR-skibene, hvis konstruktion er baseret på en af de største markedsundersøgelser, der endnu er foretaget med henblik på bygningen af et nyt fragtskib, er en meget avanceret og alsidig skibstype, indrettet til transport af både almindeligt stykgods, stålprodukter, maskingods, logs, tømmer, skovprodukter, erts, malm, korn og containere – samt en blanding af disse godstyper. Hvert skib har en kapacitet på 640 containere plus et betydeligt kvantum heavy equipment, olieboringsudstyr og entreprenørmateriel samt f.eks. 3000 tons korn. Der kan endvidere medføres op til 180 kølecontainere pr. skib til transport fra Australien af kød til Nordamerika eller Det Fjerne Østen eller af frugt fra Californien til Det Fjerne Østen og Australien.



M.s. "Sargodha" in Vancouver



EAC-KNUTSEN LINE

EAC has acquired Knutsen Line's Service across the Pacific

EAC and Knutsen Line Ltd., Haugesund, Norway, have agreed that EAC takes over the Knutsen Line Service in the trade between the West Coast of North America and the Far East/Western Australia. As part of the arrangement EAC has purchased the right to use the name Knutsen and EAC is operating its new expanded service under the name EAC-Knutsen Line.

At the same time EAC has acquired the Bakke Steamship Agency organization on the U.S. West Coast (in Seattle, Portland, San Francisco and Los Angeles). This organization is acting as agents for the new service and has simultaneously changed name to EAC-Bakke Steamship Agencies. In the Far East EAC has acquired Knutsen Line's share in the Bakke Sime-Darby Agency organization in Singapore and EAC will, furthermore, take over part of the share capital in the new agency in Fremantle, Bakke-A. P. T.

EAC's new service is offering three evenly spaced sailings every month, i.e. a 10-day frequency to and from all areas.

Containerized cargo as well as heavy equipment are being accepted from Vancouver, Seattle/Tacoma, Portland/Longview, San Francisco and Los Angeles to Hong Kong, The People's Republic of China, Macao, Taiwan, the Philippines, Singapore, Bangkok, Port Kelang, Penang, Jakarta and Fremantle. In the opposite direction containerized cargo is being accepted from Fremantle (Wyndham and Broome in the season), Singapore, Port Kelang, Penang, Bangkok, Hong Kong, The People's Republic of China, Macao, the Philippines, Taiwan, Korea and Japan to Vancouver, Seattle/Tacoma, Portland/Longview, San Francisco and Los Angeles with on-going service to Mexico. EAC's extensive system of micro- and mini-land-bridge tariffs is also being offered by the new service.

EAC has undertaken to honour all of Knutsen Line's on-going cargo commitments, and with the regular 10-day service, which EAC-Knutsen Line is offering, a considerably improved and more competitive service to and from the areas has been established. This new service will also have the capability of completely containerizing the meat traffic from Western Australia.

EAC-Knutsen Line's sailings from the Far East to Western Australia commenced with a vessel which started loading in Hong Kong on June 7th. From Western Australia and the Far East to the West Coast of North America the first vessel had, at that time, already completed loading in Fremantle, and the first vessel from the West Coast of North America for the Far

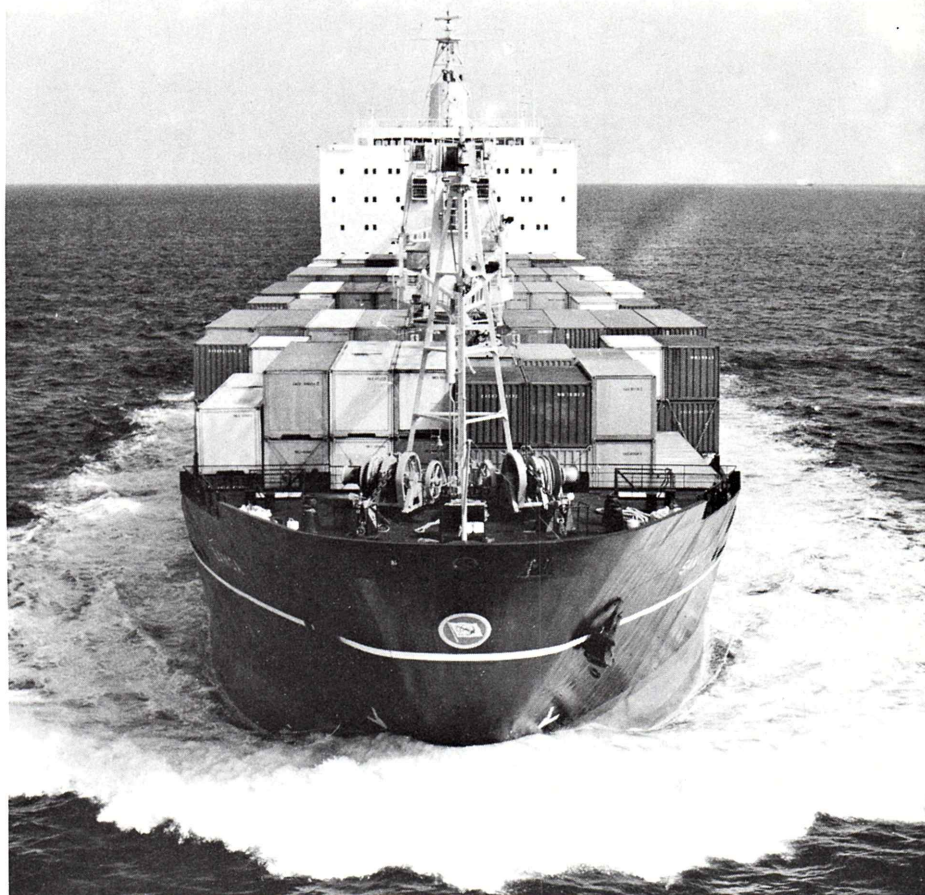
East and Western Australia was loading in Los Angeles.

The new liner-service will be served by eight vessels: EAC's own Liner Replacement ships, "Samoa", "Sargodha", "Sinaloa", "Simba" and "Siena" and three chartered ships among which are the two Knutsen ships, "John Bakke" and "Marie Bakke".

The EAC ships were built at Nakskov Shipyard in 1978-79 and are all 23,720 dwt and 16,150 grt with B & W engines providing 9,800 IHP. The design of the Liner Replacement ships was based on one of the most extensive market surveys ever undertaken for the purpose of designing a ship. It is a highly advanced and versatile type of ship, designed for transport of as well general cargo as steel, machinery, heavy equipment, logs, lumber, forestry products, ores, grain, containers and a combination of all these types of cargo. Every ship has a capacity of 640 containers plus a considerable quantity of heavy equipment, and f. inst. 3,000 tons of grain. There are further facilities for up to 180 reefer containers for transport of meat from Australia to North America and the Far East or fruit and vegetables from California to the Far East and Australia.

The complete list of agents of the new service appears below:

Vancouver	Johnson, Walton Steamships Ltd.
East Canada	Robert Reford Inc.
Seattle	EAC-Bakke Steamship Agencies
Portland	
San Francisco	
Los Angeles	
Chicago	EAC-TIPTON Agencies
New Orleans	
Houston	
Memphis	
US East Coast	A. Johnson & Co. Inc., New York
Western Australia	Bakke-A. P. T., Fremantle
Jakarta	P. T. Djakarta Lloyd
Singapore	Bakke Sime-Darby
Penang	Pernas Sime-Darby
Port Kelang	
Bangkok	The East Asiatic Co. (Thailand) Ltd.
Hong Kong	The East Asiatic Co. Ltd.
The Philippines	The East Asiatic Co. Ltd., Manila
Taiwan	Getz Bros. & Co. Ltd.
Korea	Hyop Woon Shipping Ltd., Seoul
Japan	Eurobridge Ltd., Tokyo



M.s. "Samoa" - Full speed ahead



Komponentfabrik til 185 mill. kr. indviet

H. E. den indonesiske industriminister, Mr. A. R. Soehoed, og H. E. Guvernøren for Jakarta, Mr. Tjokropranolo, samt mere end 400 repræsentanter for Indonesiens myndigheder, regeringskontorer, finansverden og erhvervsliv overværede den 15. april den officielle åbning af komponentfabrikken P. T. ICCO Murni Indonesia, et joint-venture med Mr. C. H. Tabalujan og Kompagniet som partnere, repræsenterende en investering på næsten 25 mill. US\$ eller ca. 185 mill. kr.

Tilladelsen til at opføre P. T. ICCO Murni Indonesia blev givet af den indonesiske regering i november 1977. To år senere stod fabriksbygningerne, der tilsammen dækker 8500 kvadratmeter, færdige, og i september 1980 var maskinerne installeret og de fornødne installationer foretaget, så at fabrikens indkøring kunne påbegyndes. Allerede i oktober samme år startedes den kommercielle produktion, og ved den officielle åbning i april var P. T. ICCO forlængst etableret som leverandør af komponenter til motorcykelfabriker i almindelighed og den nærliggende samlefabrik P. T. Danmotors Vespa Indonesia, hvori Mr. C. H. Tabalujan og Kompagniet også er partnere, i særdeleshed.

P. T. ICCO omfatter tre produktionsanlæg – med presser, maskinværksteder og aluminiumsstøberi – samt en teknisk afde-

ling for kvalitetskontrol, vedligeholdelse, lager, planlægning m.m. og en administrationsafdeling, der omfatter både direktion, regnskabsafdeling, importafdeling og personaleafdeling, og den samlede stab er i dag på 520 medarbejdere incl. 5 udlændinge.

Fabrikken, der ligger ved industricentret Pulogadung Industrial Estate godt 20 km fra hovedstaden Jakartas centrum, fremstiller for tiden 180 forskellige dele til motorkøretøjer, fra simple plader til store karosseridele, hjulaksler og komplette bremsetromler. Blandt hovedtagterne er, som nævnt, den tilstødende Vespa-fabrik, der byggedes i 1970 og efter store udvidelser i 1975 og 1977 nu har en kapacitet på 90.000 scootere om året.

Ved åbningen udtrykte industriminister Soehoed regeringens anerkendelse af aktionærernes initiativ og deres bidrag til Indonesiens industrielle udvikling. Endvidere talte selskabets formand, Mr. C. H. Tabalujan, Piaggios administrerende direktør G. Sguazzini, Kompagniets formand, direktør T. Wøldike Schmith, og Jakartas guvernør, Mr. Tjokropranolo. Efter indvielsen og afsløringen af en fornem mindeplade deltog gæsterne i en rundtur gennem den nye fabrik og i en frokost, der var arrangeret i fabrikens kantine. Og om aftenen markeredes åbningen ved en reception på Mandarin Hotel i Jakarta med over 300 gæster.

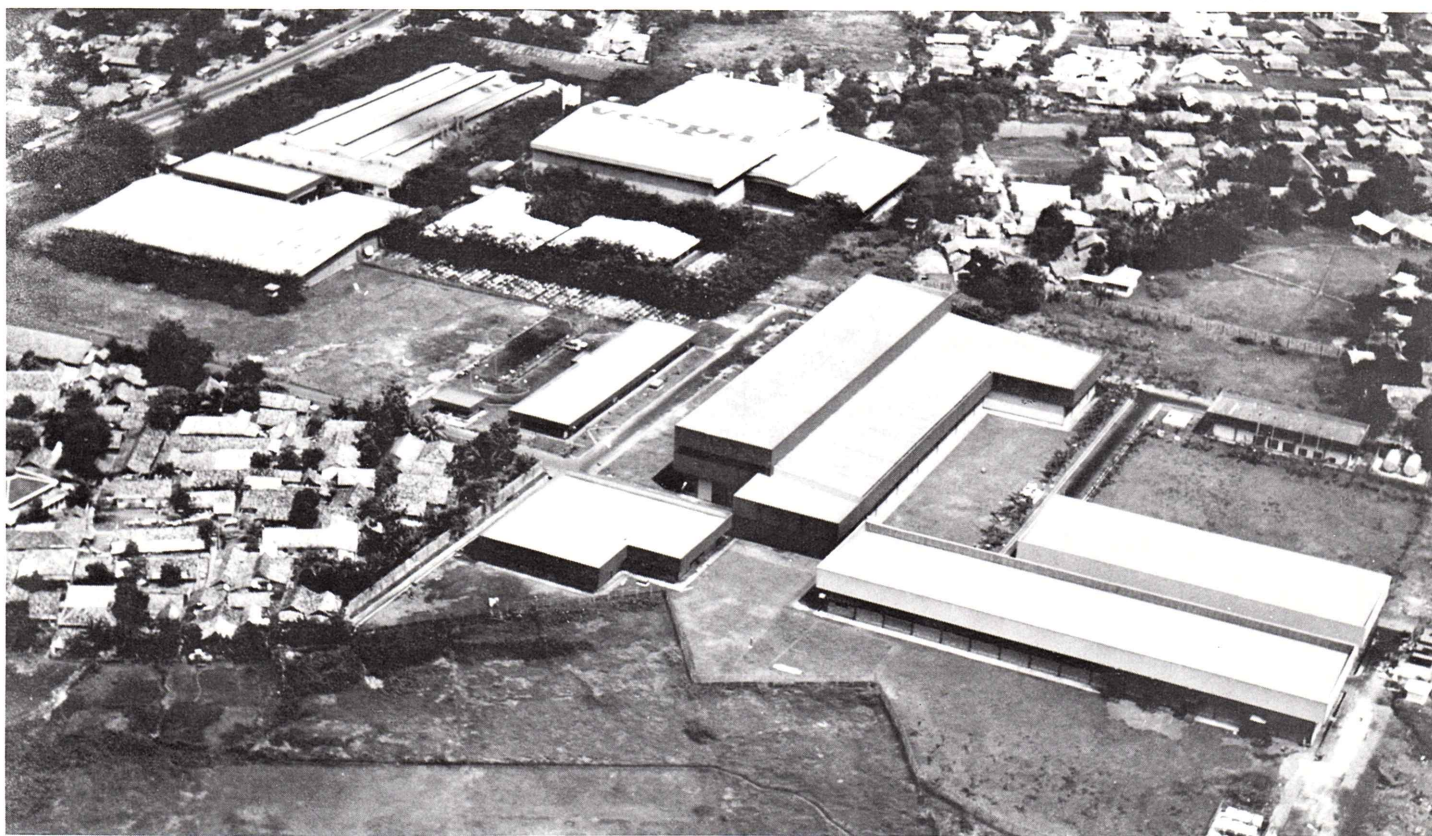
25 mill.-dollar component factory inaugurated

On 15th April H. E. the Indonesian Minister of Industry, Mr. A. R. Soehoed, and H. E. the Governor of Jakarta, Mr. Tjokropranolo, as well as more than 400 representatives from various government departments and banking and business circles attended the official opening of the P.T. ICCO Murni Indonesia component factory – a joint-venture with Mr. C. H. Tabalujan and our Company as partners –, representing an investment of almost 25 million USDollars or about 185 million Danish Kroner.

In November 1977 the Indonesian Government approved the establishment of P. T. ICCO Murni Indonesia. Some two years later the factory buildings – covering almost 8,500 square metres – were completed and by September 1980 the machinery and equipment were installed, and commercial production commenced in October. At the official opening in April P. T. ICCO had thus already for some time been established as a supplier of components for motor cycle assembly plants in general and for the adjoining P.T. Danmotors Vespa Indonesia scooter assembly plant – in which Mr. C. H. Tabalujan

Luffotografi af P. T. ICCO fabrikken med Vespa samlefabrikken i baggrunden.

Aerial view of the P. T. ICCO factory with the Vespa assembly plant in the background.



MURNI INDONESIA

and our Company also are partners – in particular.

P. T. ICCO comprises three production units (a press shop division, a machine shop division and a aluminium die cast division), a technical division (quality control, maintenance, stores, planning etc.) and an administrative division (management, accounts, import section and personnel department), and is at present employing 520 people, including 5 expatriates.

The factory – which is situated near the Pulogadung Industrial Estate some 20 km from the centre of Jakarta – is at present producing 180 different parts and components for motor vehicles, ranging from simple brackets to large body parts, wheel axles and complete brake drums. As mentioned earlier, the main customers include the adjoining Vespa assembly plant which was built in 1970 and – following large extensions in 1975 and 1977 – now has an annual capacity of 90,000 scooters.

In his inaugural address the Minister of Industry expressed the government's appreciation of the initiative shown by the shareholders and their contribution to the industrial development of Indonesia. Speeches were also delivered by Mr. C. H. Tabalujan, President Commissioner of P. T. ICCO, Mr. G. Sguazzini, Managing Director – Piaggio & Co., Mr. T. Wøldike Schmith – Chairman – EAC, and Mr. Tjokropranolo, Governor of Jakarta. After the inauguration ceremony and the signing of a commemorative plaque the guests were taken on a tour of the factory which was followed by luncheon in the factory's canteen. In the evening a cocktail reception, attended by over 300 guests, was held at the Mandarin Hotel in Jakarta.



Den indonesiske Industriminister på rundgang i P. T. ICCO fabrikken.

The Indonesian Minister of Industry inspecting P. T. ICCO's factory – Press Shop Building – accompanied by (left) Mr. Djoko Sarwono, engineer in charge of the Press Shop, Mr. F. S. Andersen, President Director of P. T. ICCO and (behind) Mr. C. H. Tabalujan.

- 1 Direktør John Arthur Hansen bliver af Mr. C. H. Tabalujan (i midten) introduceret til Industriministeren.

Mr. C. H. Tabalujan introducing Mr. John Arthur Hansen (right) to the Minister of Industry.



- 2 Guvernøren for Jakarta indskrives sit navn på mindepladen.

The Governor of Jakarta signing the commemorative plaque, watched by (from left) the Minister of Industry, Mr. F. S. Andersen, Mr. C. H. Tabalujan, and Mr. S. Horsan, Director of P. T. ICCO. 7-year-old Janne Kjaer Larsen, daughter of EAC-Jakarta representative S. E. Larsen, presented the special pens used for the signing.



- 3 Direktør H. H. Sparsø skriver i gæstebogen i overværelse af Mr. C. H. Tabalujan og fire indonesiske skønheder.

Mr. H. H. Sparsø, Managing Director – EAC, signing the visitors' book in the presence of Mr. C. H. Tabalujan and four Indonesian beauties.

- 4 Mr. C. H. Tabalujan byder gæsterne velkommen.

Mr. C. H. Tabalujan welcoming the guests.

- 5 Direktør T. Wøldike Schmith i samtale med Mr. C. H. Tabalujan (t.v.) og Mr. Santoso Tabalujan, Direktør i P. T. Danmotors Vespa Indonesia. Til højre: fru direktør T. Wøldike Schmith.

Mr. T. Wøldike Schmith, Chairman-EAC, chatting with Mr. C. H. Tabalujan (left) and Mr. Santoso Tabalujan, Director of P. T. Danmotors Vespa Indonesia. At right: Mrs. T. Wøldike Schmith.



UBC's »Baltic Eagle« anløber nu også København

Foruden Århus og Rønne anløber United Baltic Corporation's 7.200 tons store ro/ro-skib *Baltic Eagle* nu også København på dets ugentlige rundrejse mellem Middlesbrough (med afgang hver fredag eftermiddag) og Gdynia (med ankomst mandag eftermiddag). Alle tre danske havne bliver anløbet for både udgående og hjemgående. *Baltic Eagle* kan tage op til 350 20-fods containere, men akcepterer iøvrigt alle typer gods – på eller uden hjul, palletiseret eller stykgods, små eller store enheder, samt vanskelige ladninger. Endvidere er der plads til 12 passagerer i komfortable dobbeltkamre, for hvem der bl.a. står saunaer til rådighed.

Hosstående billede viser *Baltic Eagle* ved Kompagniets Frihavnkontor.



In addition to Aarhus (Jutland) and Rønne (on the Danish Baltic Sea island of Bornholm), United Baltic Corporation's 7,200-ton ro/ro-vessel "Baltic Eagle" now also calls at Copenhagen on her weekly round trip between Middlesbrough (with departure every Friday afternoon) and Gdynia (with arrival every Monday afternoon). Calls at the three Danish ports are made both on the outward and the homeward voyage. "Baltic Eagle" can load up to 350 20-foot containers but accepts any type of cargo – with or without wheels, palletized or general cargo, small or large units, as well as difficult cargoes. Accommodations are available for 12 passengers in double cabins for whom saunas are, amongst others, available. The picture shows "Baltic Eagle" moored at our Company's office in the Copenhagen Free Port.

M.s. »Boringia's« havneanløb nr. 500

I lighed med søsterskibet *Fionia*, der den 14. januar markerede sit havneanløb nr. 500, kunne containerskibet *Boringia* den 30. maj passere denne usædvanlige milepæl ved anløbet af Le Havre på dets lige påbegyndte 31. rundrejse mellem Nordeuropa og Vestafrika.

For *Boringias* vedkommende blev det imponerende tal nået på 3 år 2 måneder og 7 dage. I dette tidsrum, hvor containerskibet udelukkende har sejlet på Kompagniets Vestafrika-rute, har *Boringia* tilbagelagt 318.673 sømil, der svarer til 14,7 gange jorden rundt ved Ækvator, og skibets B&W byggede dieselmotor har hertil brugt 39.323 tons fuel olie og gjort 93,8 millioner omdrejninger.

På de foregående 30 rundrejser har *Boringia*, der ligesom *Fionia* er bygget på Nakskov Skibsværft, transporteret 51.208 20-fods containere, og ved anløb nr. 500 i Le Havre blev der losset og lastet henholdsvis 60 og 94 containere med en fart af en container hvert 2½ minut. I Le Havre blev *Boringia* modtaget med fuld festivas og med deltagelse af bl.a. The Pop Star Majorettes, der på billedet er forevigt ombord med (fra venstre) Ministerråd K.-F. Hasle fra den danske Paris ambassade, M. Max Corblet, direktør for ØKs Le Havre agenter, og kaptajn K. B. Kaysen. På det andet billede modtager kaptajn Kaysen en medalje som minde om anløbet af M. Ph. Pruvost, PR-chef for Le Havre havn.

M.s. "Boringia's" port call No. 500

Like her sister ship "Fionia" – which on 14th January made her port call No. 500 – the container vessel "Boringia" has passed this unusual milestone on 30th May when she called at Le Havre on her 31st round trip between Northern Europe and West Africa.

"Boringia" reached this impressive number of calls after exactly 3 years 2 months and 7 days, all the time operating on EAC Lines' Europe-West Africa container service. During this period she has covered 318,673 nautical miles, corresponding to 14.7 times around the world at the Equator, and her B & W diesel-engine has consumed 39,323 tons of fuel oil and run 93.8 million revolutions.

During the preceding 30 round trips "Boringia" – which like "Fionia" was built at the Nakskov Shipyard – has transported 51,208 twenty-foot equivalent containers, and during her call at Le Havre 60 and 94 containers were discharged and loaded respectively at a speed of one unit every 2½ minutes. At Le Havre "Boringia" was received with festivity and participation of, amongst others, the Pop Star Majorettes who are pictured on board together with (from left) Mr. K.-F. Hasle, Minister Counsellor at the Danish Paris embassy, M. Max Corblet, Managing Director of EAC's Le Havre agents (SCCM), and Captain K. B. Kaysen. The other picture shows Captain Kaysen receiving a commemorative medal from M. Ph. Pruvost, Public Relations Manager of the Port of Le Havre.



Dansk Fryse-Tørring ApS på IFE i London

Dansk Fryse-Tørring ApS (Danish Freeze-Drying Ltd.) deltog den 2.-6. marts 1981 i London i 2nd International Food & Drink Exhibition, som er Euro-pa's 3. største levnedsmiddeludstilling.

For at opnå optimal opmærksomhed arrangeredes en purløgskonkurrence, der gik ud på, at de besøgende skulle gætte antallet af frysetørrede purløg-ringe i en laboratorie-kolbe.

Det tog 4 af DFT's laboratoriefolk 15 timer at tælle de i alt 14.837 f/t purløg-ringe; vinderen gættede på 15.000.

Konkurrencen blev meget populær, også da præmien var 15 Bing & Grøndahl krydderikrukker af porcelæn.

Lord Elton, Parliamentary Under-Secretary of State for Northern Ireland (t.v.) overrakte præmien til Miss Julie Shepherd, Assistant Buyer hos United Biscuits (i midten), assisteret af Bent Nellemann, DF-T.

Lord Elton, Parliamentary Under-Secretary of State for Northern Ireland (left) presenting Miss Julie Shepherd, Assistant Buyer, United Biscuits, with the prize. To the right Mr. Bent Nellemann, DF-D.

SNAPSHOTS



Danish Freeze-Drying Ltd. at the IFE in London

Danish Freeze-Drying Ltd. has participated in the 2nd International Food & Drink Exhibition, Europe's 3rd largest food exhibition, which took place in London from 2nd to 6th March.

To attract as much attention as possible the company had arranged a competition where the visitors had to guess the number of freeze-dried chive rings in a laboratory flask.

Four laboratory workers had spent 15 hours counting the 14,837 chive rings. The winner's guess was 15,000.

The competition was very popular, the prize being 15 Bing & Grøndahl porcelain spice jars.



Nigerianske bilforhandlere vinder rejse til Japan

I begyndelsen af maj gæstede seks af R. T. Briscoe's Toyota-forhandlere Kompagniets hovedkontor på vej til Tokyo, ledsaget af fire stabsmedlemmer fra R. T. Briscoe.

Rejsen til Japan med besøg på Toyota-fabrikkerne var præmie i en salgskonkurrence for Toyotabusser, og under opholdet i København havde Kompagniet lejlighed til at vise gæsterne nogle af byens og Nordsjællands seværdigheder.

Kompagniets gæster fra Nigeria på udflugt.



Nigerian car dealers win Tour to Japan



The guests from Nigeria on sight-seeing tour.

Early May six R. T. Briscoe Toyota car dealers visited our Company's Head Office en route to Tokyo accompanied by four staff members of R. T. Briscoe.

The tour to Japan, with a visit to the Toyota factories, was the prize in a sales contest for Toyota buses and during the stay in Copenhagen our Company had the pleasure of showing the guests some of the sights of the town and of Northern Zealand.

Focus on m.s. "Selandia"



All the 82,000 H.P. of m/s *Selandia* are not needed every day.

EAC's containership m/s *Selandia* has one of the most powerful diesel engine plants ever installed in a merchant ship.

M/s *Selandia* is employed in the ScanDutch Service between Europe and the Far East.

The ship is two and a half times as long and twice as wide as the first *Selandia* from 1912, which during her maiden voyage, amongst others, impressed the First Lord of the Admiralty, Winston Churchill.

In the Danish merchant fleet there are only two diesel engine ships with this capacity. The other is EAC's m/s *Jutlandia*.

This enormous engine power – sufficient to supply electricity to about 20,000 single family houses – is, however, not needed every day. In order to conserve energy the normal service speed of the ship is "only" about 24 knots. But she can do more than 28 knots, i.e. more than 50 km/hour, and does so if necessary to catch up with the schedule.

In spite of her size m/s *Selandia* can manoeuvre with needlepoint precision. Each of the three main engines has its own propeller, and the weight of the centre-propeller, which is the biggest in the world with adjustable blades, is 40 tons. Due to this three engine system, repairs can be made while the ship is sailing. As a matter of fact m/s *Selandia* can do 19 knots on the 12 cyl. centre-engine alone.

The engine plant is automated so that the three main engines can be controlled direct from the bridge, and thus operated without engineers on duty during the night. This means that in practice officers and crew in the engine-room can stop working and lock up at 4 p.m. every day.

M/S SELANDIA

Built in 1972 at Burmeister & Wain's Shipyard.

Length o.a. 274.42 metres.

Width 32.25 metres.

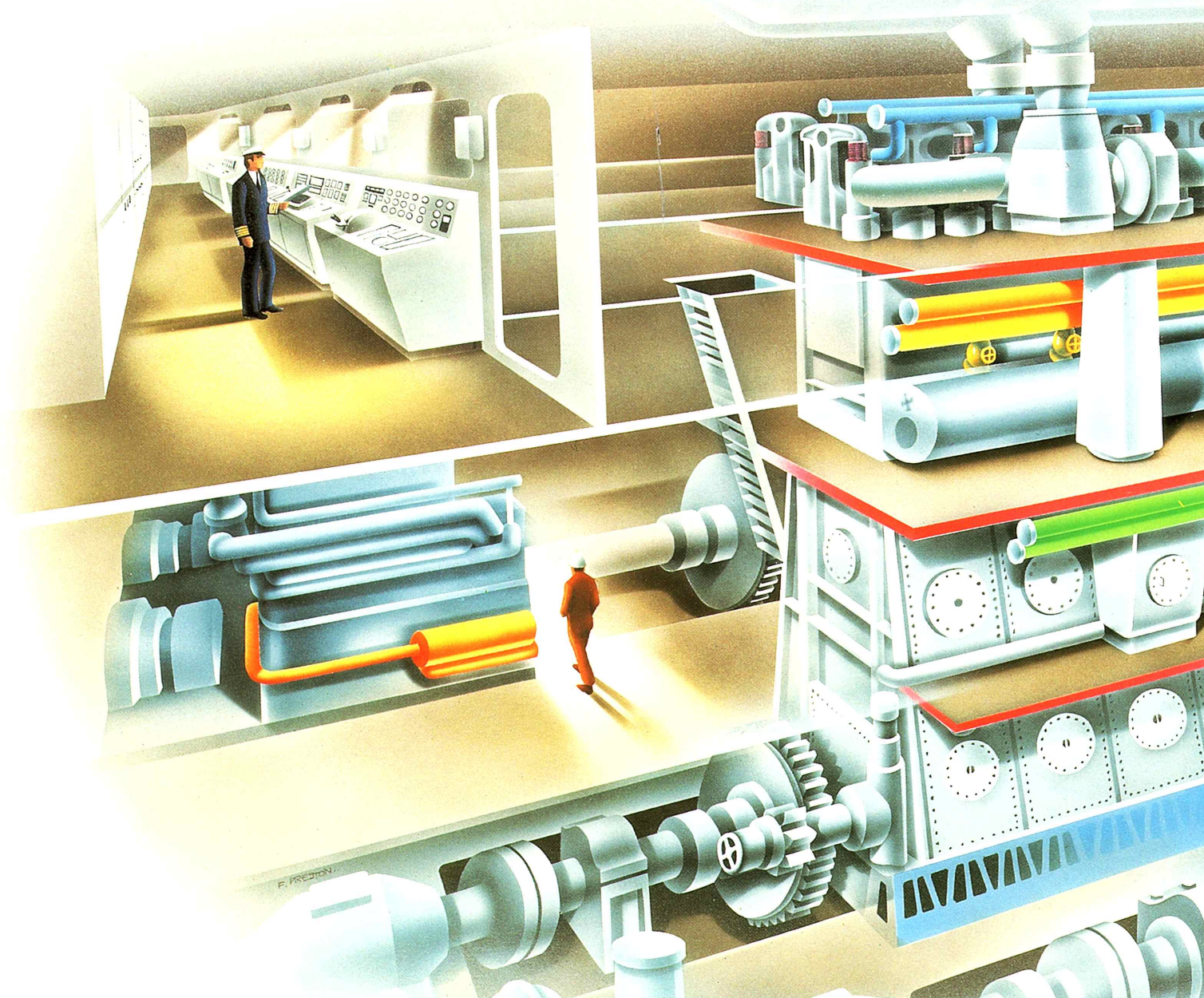
Draught (loaded) 11.93 metres.

Deadweight 36,928 tons.

Capacity 2,577 20' containers.

Main engines 3 B&W K8EF, with totally 30 cylinders.

Det er ikke hver dag M/S alle sine 82.000



Et af verdens største dieselmotoranlæg sidder i containerskibet SELANDIA (»den tredie«) fra ØK.

Skibet sejler mellem Europa og Det fjerne Østen.

Det er 2½ gange så langt og dobbelt så bredt som sin ældste navnesøster fra 1912, som på sin jomfrurejse blev hilst af bl.a. den unge engelske marineminister, Winston Churchill, i Londons havn.

Der findes kun to dieselmotorskibe med denne kapacitet i Danmarks

handelsflåde. Det andet er ØK's JUTLANDIA.

Den enorme motorkraft-tilstrækkelig til el-forsyning af 20.000 parcelhuse-bliver dog ikke brugt til hverdag. For at spare energi sejler man nu normalt »kun« 24 knob. Men man kan komme op på over 28 knob, d.v.s. over 50 km/t. Og gør det, hvis tabt sejltid skal indhentes.

Trods sin størrelse kan SELANDIA manøvrere hårfint. De tre hovedmotorer har hver sin skrue, og centerskruen,



3. generations containerskibe



2. generations containerskibe

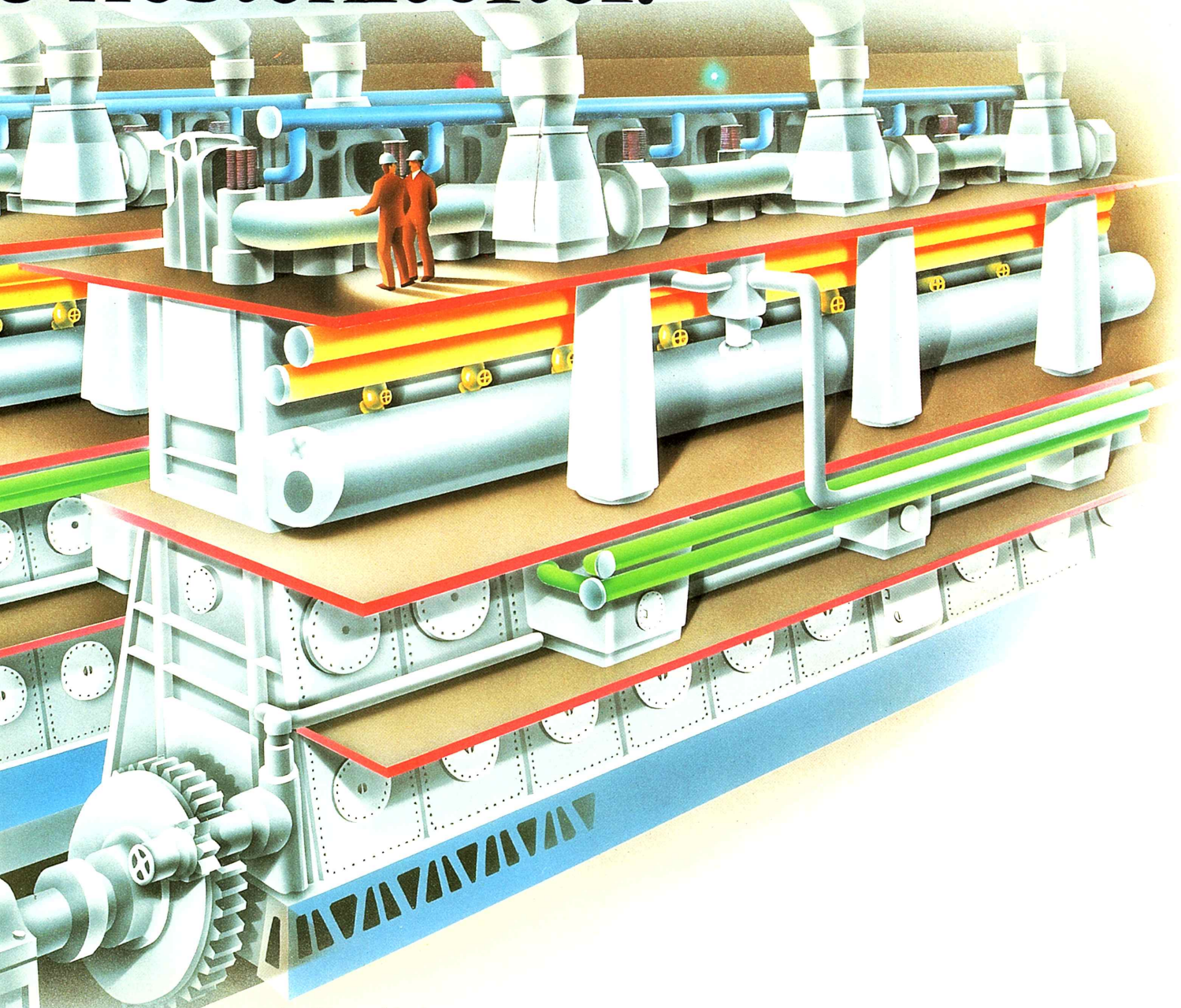


Roll-on/Roll-off skibe



Liner Replacement skibe

SELANDIA får brug for 30 hestekræfter.



er verdens største med stilbare blade, og kan bære 40 ts. Dette tre-motorsystem giver den mulighed for at foretage reparationer, mens skibet er i fart. Faktisk kan SELANDIA sejle 19 knob alene på den 2 cyl. centermotor.

Maskinlæggeret er automatiseret, så i det daglige kan skibets tre hovedmotorer kontrolleres direkte fra broen og følges vagtfrit om natten. Det betyder i praksis, at man kan dreje nøglen om til maskinrummet kl. 16.00 og holde fyraften.

M/S SELANDIA. Bygget 1972 på Burmeister & Wain's Skibsværft. Længde o.a. 274,32 m. Bredde 32,25 m. Dybgang lastet: 11,93 m. Dødvægt: 36.928 ts. Kapacitet: 2.577 stk. 20' cont. Hovedmotorer: 3 B&W K84EF ialt 30 cylindre.



EAC
SHIPPING

m/s Selandia - Et af de moderne skibe i ØK's flåde



Log/Bulk Carriers



Lumber/Bulk Carriers



»Panmax« Bulk Carriers



Produkttankskibe

Klar til oversøisk tjeneste

Ready for Service Abroad

Kompagniets 33. erhvervsøkonomiske kursus med henblik på udsendelse til oversøisk filialtjeneste blev afsluttet med eksamen i dagene 18.-27. maj.

Kursus omfattede fagene driftsøkonomi, marketing m.v., cost accounting, regnskabslære, nationaløkonomi og jura, og der blev i semestrets løb holdt foredrag af direktør H. H. Sparsø, en række afdelingschefer ved Hovedkontoret og konsulenter udefra.

Kursisterne gennemførte endvidere et virksomhedsspil hos ØK Data, besøgte Dansk Sojakagefabrik ApS og deltog i et 3-dages kursus i taleteknik og PR.

Som censor ved eksamen medvirkede lic. merc. Ottomar Loff.

Our Company's 33rd day-course on trade economics, preparatory to stationing abroad, was terminated with examinations from 18th to 27th May.

Tuition comprised Managerial Economics, Marketing, Cost Accounting, Accountancy, Political Economy, and Mercantile Law. During the semester lectures were delivered by Mr. H. H. Sparsø, Managing Director, and a number of executives from Head Office as well as by outside specialists.

In addition, a management game was arranged by EAC Data, and the students also visited Danish Soyacake Factory Ltd. and finally participated in a 3-day PR-seminar.

Lic. merc. Ottomar Loff acted as external examiner.

Skibsfdelingen/Shipping Department



Klaus Arne Holmsgaard
Hamburg



Kim Højgaard Rasmussen
Paris

Træafdelingen/Wood Department



Henrik Alsing
Douala



Erik Skieller
Greensboro



Importafdelingen/Import Department



Svend Hartmann
midlertidigt Skibsfdelingen

Bogholderierne/Accounts Departments



Peter Ellehuus
Paris



Torben Henrik Nielsen
Vancouver



Regentparrets store Østen-rejse Royal Danish Couple's Far Eastern Voyage

Det danske Regentpar besøgte i slutningen af april og begyndelsen af maj Det Fjerne Østen, mødte Japans kejserpar og Thailands kongepar, navngav et nyt, dansk skib i Japan, indviede et nyt, dansk bryggeri i Hong Kong og besøgte ØK's kontorer i Hong Kong og Bangkok.

Billedet herover viser mødet mellem Japans kejser og Danmarks dronning.

Til højre erklærer Hendes Majestæt Dronning Margrethe det nye Carlsberg-bryggeri i Hong Kong, bygget af De Forenede Bryggerier i København og ØK, for åbnet, og på billedet nederst til venstre bydes Danmarks regentpar og Hong Kongs guvernørpar, Sir Murray MacLehose og Lady MacLehose velkommen til Carlsberg Brewery Hong Kong af formanden for det nye bryggeri, direktør Poul Svanholm (med ryggen til) samt – fra venstre – vicedirektør O. F. Andreasen, ØK, direktør E. Bjerl Nielsen, og professor K. Glamann fra De Forenede Bryggerier i København og CBHK's direktør F. With-Seidelin.

During the end of April and the beginning of May the Danish Royal Couple visited the Far East where they met the Emperor and Empress of Japan and the King and Queen of Thailand, inaugurated a new Danish brewery in Hong Kong, and paid visits to EAC offices in Hong Kong and Bangkok.

The picture above shows the Emperor of Japan and the Queen of Denmark at the official banquet in Tokyo.

At right, H. M. Queen Margrethe declares the new Carlsberg brewery in Hong Kong – built by the United Breweries of Copenhagen and our Company – open, and below (left) the Danish Royal Couple and the Governor of Hong Kong, Sir Murray, and Lady MacLehose are welcomed to the Carlsberg Brewery Hong Kong by the Chairman of the new brewery, Mr. Poul Svanholm (with his back turned) as well as (from left) Mr. O. F. Andreasen, Deputy Managing Director-EAC, Mr. E. Bjerl Nielsen, and Professor K. Glamann, Technical Director and Chairman respectively of the United Breweries Ltd., Copenhagen, and Mr. F. With-Seidelin, Managing Director of CBHK.



Regentparrets besøg hos EAC i Hong Kong

Royal Couple visits EAC in Hong Kong



Under opholdet i Hong Kong 26.-30. april besøgte det danske Regentpar ØK's kontorer i Connaught Centre. Hendes Majestæt Dronning Margrethe og Hans Kongelige Højhed Prins Henrik blev ved ankomsten til skyskraberen modtaget af Kompagniets formand, direktør T. Wøldike Schmith og filialbestyrer N.-Ebbe Lockenwitz, (som derefter præsenterede kontorerne på 19. sal og EAC-staben for Regentparret).



During their stay in Hong Kong from 26th to 30th April the Danish Royal Couple also visited EAC's offices in Connaught Centre. Upon arrival at the skyscraper H. M. Queen Margrethe and H. R. H. Prince Henrik were welcomed by our Company's Chairman, Mr. T. Wøldike Schmith and the Manager of EAC Hong Kong, Mr. N.-Ebbe Lockenwitz (who subsequently showed the offices on the 19th floor and introduced members of the staff to the Royal Couple).



Under gennemgangen af EAC-kontorerne i Connaught Centre hilste Dronningen på flere af Kompagniets medarbejdere, herover på Mr. Gilbert Chung, mens Kompagniets formand i baggrunden underholder sig med Mr. S. Y. Wong. Til højre gennemgår Hendes Majestæt nogle af kontorerne sammen med N.-E. Lockenwitz og nikker smilende til EAC-staben.



During the tour of the offices in Connaught Centre the Queen shook hands with several EAC employees, including Mr. Gilbert Chung – while EAC's Chairman (in the background) chats to Mr. S. Y. Wong. The picture at right shows Her Majesty inspecting the offices nodding smilingly to members of the staff.

Regentparret og de danske børn i Hong Kong

The Royal Couple and Danish children in Hong Kong



Under opholdet i Hong Kong hyldedes det danske regentpar af et stort antal danske børn, der selv havde bedt om at få lejlighed til at møde Dronning Margrethe og Prins Henrik. Billedet herover viser de forventningsfulde børn før mødet, der foregik i Mandarin Hotels lobby, og til venstre hilser Prinsen på en af de yngste.

20 danske pressefolk fra dag- og ugeblade, radio og fjernsyn ledsagede Regentparret på den historiske rejse til Japan, Hong Kong og Thailand, og de kom tillige en tur til Kina, idet China Merchants Steam Navigation Co. arrangerede en sejl tur for pressegruppen og to danske diplomater, ambassadør Sven Aage Nielsen og handelsråd Poul Vang Jakobsen, til Shekou for at vise, hvor langt opførelsen af en containerfabrik, der bygges som et joint-venture mellem CMSN og ØK er nået. Billedet herunder viser gæsterne og deres værter foran restauranten, hvor det danske selskab modtoges med velkomst-banner og en fornem, kinesisk frokost.

During the stay in Hong Kong the Danish Royal Couple was cheered by a large number of Danish children who had asked to meet Queen Margrethe and Prince Henrik. Above, the anxiously waiting children are pictured before the encounter which took place in the Mandarin Hotel's lobby. At left, Prince Henrik greets one of the youngest participants.

20 Danish journalists – representing dailies and weeklies, and radio and television – accompanied the Royal Couple on the historical trip to Japan, Hong Kong and Thailand and had an opportunity to visit China. China Merchants Steam Navigation Company arranged a boat trip for the journalists and two Danish diplomats, Ambassador Sven Aage Nielsen and Commercial Counsellor Poul Vang Jakobsen, to Shekou with a view to showing them how building of the container factory – which is being built jointly by SMSN and EAC – is proceeding. The picture below shows the guests and their hosts in front of the restaurant where the Danish party was received with a streamer of welcome and a delicious Chinese luncheon.



Regentparret til kinesisk middag hos EAC

Royal Couple has Chinese Dinner with EAC



Den sidste aften i Hong Kong deltog Regentparret i en kinesisk middag, som Kompagniet gav i Restaurant Peking Garden for gæsterne fra Danmark. Billederne herover viser Dronningen mellem direktør T. Wøldike Schmith og filialbestyrer N.-Ebbe Lockenwitz og Prinsen sammen med fru Hertha Wøldike Schmith og H. M. Dronningens ceremonimester, kammerherre U. Gabel-Jørgensen.



On the last evening in Hong Kong the Royal Couple participated in a Chinese Dinner, hosted by our Company in Restaurant Peking Garden for the guests from Denmark. Above pictures show the Queen, flanked by Mr. T. Wøldike Schmith (left) and Mr. N. Ebbe Lockenwitz, and Prince Henrik together with Mrs. T. Wøldike Schmith and the Queen's Master of Ceremonies, Col. U. Gabel-Jørgensen.



På menuen for den kinesiske middag for Regentparret stod "tiggerkylling", og det gjorde stor lykke, da Dronning Margrethe indvilgede i at slå hul på den indbagte kylling med den gyldne hammer, der overrækkes Majestæten til venstre.



The Chinese Dinner included "beggars' chicken" and everybody rejoiced when Queen Margrethe consented to break the crust with the golden hammer which is handed to the Queen in the picture at left.



Under den kinesiske middag demonstrerede en kinesisk ekspert, hvordan man fremstiller nudler, og han vakte beundring ved at omdanne dejen til nåletynde strenge som vist på billedet til venstre. – Pressegruppen var også inviteret til kinesisk middag med Kompagniet, og herover til højre underholdes et af gruppens kvindelige medlemmer, fjernsynsreporteren Alice Vestergaard af direktør T. Wøldike Schmith (med ryggen til) samt vicedirektør O. Feierskov Andreasen og bryggeridirektøren Flemming With-Seidelin.



During the dinner a Chinese expert demonstrated the art of making noodles, and he was admired turning the dough into needle-thin strings (picture left). The press delegation was also invited to Chinese Dinner by EAC and above picture shows one of the delegation's female members, TV-reporter Alice Vestergaard, being entertained by Mr. T. Wøldike Schmith (left) and Mr. O. Feierskov Andreasen, Deputy Managing Director-EAC, and Mr F. With-Seidelin, General Manager of the brewery.

To regentpars møde i Thailand

Two Royal Couples meet in Thailand



Regentparrets besøg i Thailand var privat, men foregik ikke i stilhed. Allerede i Bangkok's lufthavn var der stor modtagelse ved Kronprinsen, H. K. H. Prins Varijalongkorn samt Premierministeren, General Prem Tinsulanond, Vicepremierminister, General Serm Na Nakorn og Trafikminister, Admiral Amorn Sirikaya der på billedet nederst til venstre byder det danske regentpar velkommen til Thailand. Bag Prinsen ses hofmarskal Hans Sølvhøj. Under opholdet i Hua Hin arrangeredes udflugt til landbrugs-kooperativer, militæropvisning med faldskærmsudspring m.m. og en stor friluftsaftenfest for Kongeparret og Regentparret, og billederne herover og til venstre viser Regentparret og Kongeparret under militæropvisningen og på vej til aftenfesten samt H. K. H. Prinsesse Chulabhorn der underholdt de kongelige og deres gæster med moderne sange.

The Danish Royal Couple's visit to Thailand was of a private nature but did not pass off quietly. At Bangkok's Don Muang airport there was a grand reception, headed by H. R. H. Crown Prince Varijalongkorn, as well as the Premier, General Prem Tinsulanond, the Deputy Premier, General Serm Na Nakorn, and the Minister of Communications, Admiral Amorn Sirikaya, who in the picture on the left are seen bidding the Royal Couple welcome to Thailand. Walking behind Prince Henrik: The Lord Chamberlain, Hans Sølvhøj.

During the stay at Hua Hin arrangements included an excursion to agricultural co-operatives, a military show with parachute jumps etc., and an impressive outdoor evening festival for the King and Queen of Thailand and the Danish Royal Couple. Above pictures show Their Majesties and the Royal Couple at the military show and on their way to the evening festival, as well as H. R. H. Princess Chulabhorn who entertained the Royal Family and their guests with modern songs.



Regentparret på sejlturn med EAC (Thailand) Ltd. The Royal Couple's cruise with EAC (Thailand) Ltd.



Efter tilbagekomsten til Bangkok besøgte Regentparret den berømte Ancient City uden for hovedstaden og sejlede derpå tilbage til Bangkok, eskorteret af tre motortorpedobåde og en pressebåd med 40 thailandske og danske pressefolk ombord. Billederne herover viser direktør C. Dencker Nielsen og fru Lise Dencker Nielsen modtage Regentparret ved Paknam, til højre passerer Regentparrets båd et af Thailands mange, smukke templer.



After their return to Bangkok the Royal Couple visited the famous Ancient City south of Bangkok and returned to Bangkok by motor launch, escorted by three motor torpedo boats and a launch carrying 40 Thai and Danish journalists. Pictured above: the Royal Couple being received by Mr. and Mrs. C. Dencker Nielsen at Paknam, and (right) the royal launch passing one of Thailand's numerous, beautiful temples.



Regentparrets båd og dens eskorte passerede på turen til Bangkok også EAC(T)'s store pakhuse ved Chao Phya (Menam) floden, hvor mange hundrede thaier havde taget opstilling på kajen og hyldede det kongelige selskab med danske og thailandske flag.

On the trip to Bangkok the Royal launch and its escort also passed EAC(T)'s large warehouses at the Chao Phya river, where hundreds of Thai people with Danish and Thai flags had gathered to cheer the Royal party.



Regentparret og dets følge sad under sejlturen på motorbådens flybrige, hvorfra Prins Henrik selv førte den kraftige båd på et stykke af turen. Ved ankomsten til EAC (Thailand) modtoges Regentparret af flere hundrede thailandske og danske børn i deres fineste stadstøj.

During the trip the Royal party was sitting on the flybridge of the launch which Prince Henrik piloted part of the time. Upon arrival at EAC (Thailand) Ltd. the Royal Couple was received by several hundred Thai and Danish children, dressed in their Sunday best.

Regentparret i EAC(T)'s berømte bygning

Royal Couple visits EAC(T)'s famous building



Sejlturen fra Paknam sluttede ved The East Asiatic Co (Thailand) Ltd.'s berømte, hvide bygning, hvor Regentparret gik i land, og modtoges af mange hundrede festglade børn og voksne.

The boat trip from Paknam ended at The East Asiatic Co. (Thailand) Ltd.'s famous, white office building where the Royal Couple went ashore and was received by hundreds of rejoicing children and adults.



Ved EAC(T)'s anløbsbro fik Dronning Margrethe overrakt blomster af både den 10-årige Nina Dencker Nielsen, datter af EAC(T)'s direktør, og af M. R. Chuenkamol Diskul, sekretær på EAC(T)'s hovedkontor i Bangkok.

At the EAC(T) landing Queen Margrethe was presented with flowers by 10-year-old Nina Dencker Nielsen and M. R. Chuenkamol Diskul, secretary at EAC(T)'s Bangkok head office.



Regentparret hilste bl.a. på Prins Galavarnadis Diskul (t.v.) og Mr. Sunthorn Hongladarom, medlemmer af EAC(T)'s bestyrelse.

The Royal Couple was, amongst others, greeted by Prince Galavarnadis Diskul (left) and Mr. Sunthorn Hongladarom, members of EAC(T)'s board of directors.



I EAC(T)-bygningen hilste Regentparret på en række af medarbejderne, herover bl.a. M. R. Sodhinandana Svastikul, Personalechef, og Ms. Nongnut Angsusingh (yderst t.h.), chef for den farmaceutiske div., og på parkeringspladsen uden for bygningen underholdt et dygtigt thailandsk marineorkester under det kongelige besøg hos EAC(T).



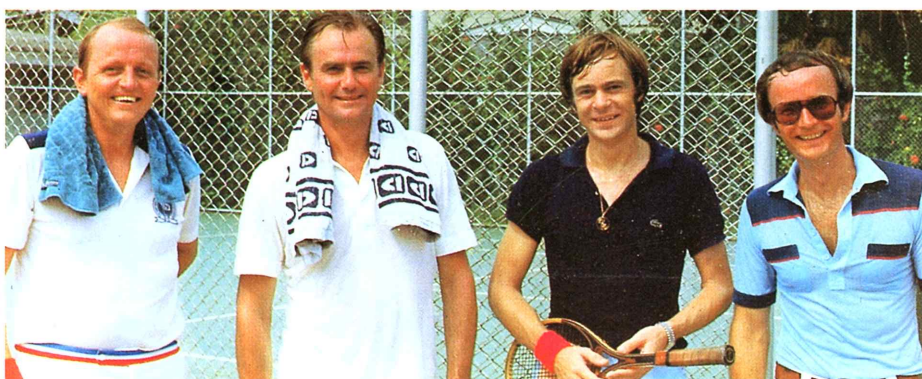
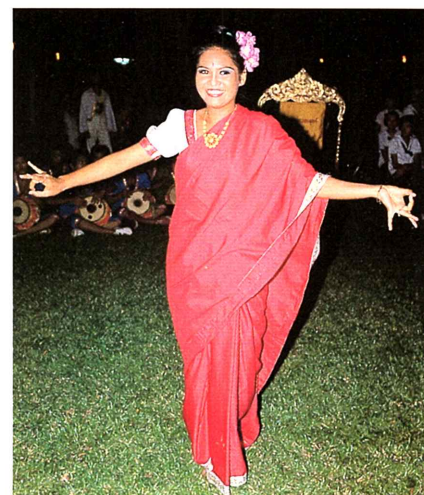
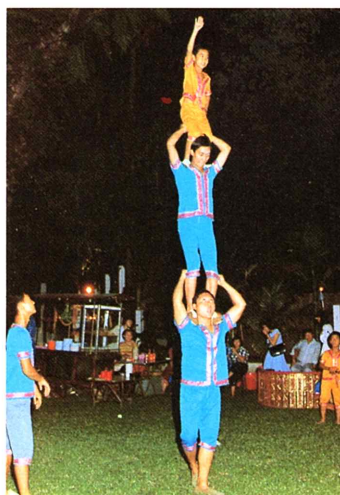
In the EAC(T) building the Royal Couple greeted a number of employees, including Ms. Nongnut Angsusingh (extreme right), Manager of the Pharmaceutical Division, and M. R. Sodhinandana Svastikul, Personnel Manager. During the royal visit a Thai navy band played in the parking place in front of the office building.

Til aftenfest i filialbestyrerboligen Evening party at Managing Director's residence



Inden hjemrejsen fra Bangkok nåede Regentparret også at besøge EAC(T)-chefen, direktør Carsten Dencker Nielsen og frue, i deres hjem, den smukke filialbestyrerbolig. Den havde aftenen før dannet ramme om en 4. maj-fest, som EAC(T) gav for den danske pressegruppe, som blev underholdt af thailandske orkestre, dansere og artister og trakteret med hjemmelavet dansk mad. Billedet herover viser et af orkestrene, der spillede i skæret fra 100 fakler, og herunder ses nogle af de yndige danserinder og dygtige balancekunstnere.

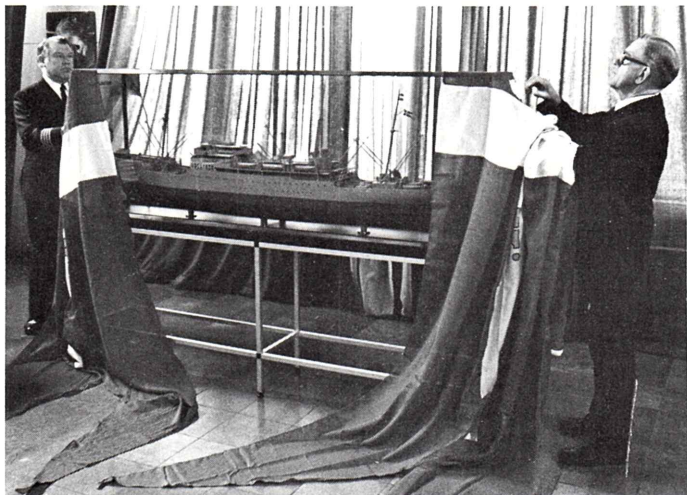
Prior to leaving Bangkok the Royal Couple also paid a visit to Mr. and Mrs. Carsten Dencker Nielsen at their beautiful private residence which on the preceding evening had provided the setting for a Fourth of May festival, hosted by EAC(T) for the members of the group of Danish journalists. They were entertained by Thai bands, dancers and artistes, and were treated to home-made Danish food. Above picture shows one of the bands playing in the glow of 100 torches and below some of the lovely dancers and the able artistes are pictured.



Endelig fik Prins Henrik også tid til et afslappet spil tennis med Carsten Dencker Nielsen (t.v.) samt Steen Valbjørn (EAC(T)) og Anders Normann (Dumex).

In spite of a very tight schedule Prince Henrik found time for a friendly game of tennis with Carsten Dencker Nielsen (left) and Steen Valbjørn (EAC(T)) and Anders Normann (Dumex).

Photos (pp. 13–20): Finn Antoft, Klaus Gottfredsen, Klaus Møller, Casper Thorsøe, Erik Eriksen and Presko in Bangkok.



Maskinchef C. P. Hansen (t.v.) og kaptajn Laurits Pedersen afslører modellen af Selandia.

Chief Engineer C. P. Hansen (left) and Captain Laurits Pedersen unveiling the model.



Underdirektør, kaptajn S. C. Nygaard, overrækker den britiske stålhelm, han brugte under krigen, til museumsleder Jørgen H. Barfod. I baggrunden direktør H. H. Sparsø, der forinden havde foretaget overrækkelsen af skibsmodellen.

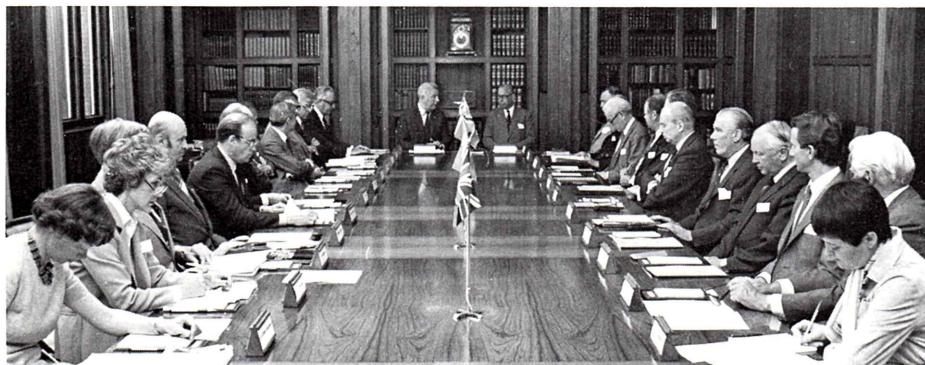
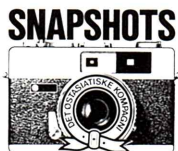
Captain S. C. Nygaard, General Manager- EAC, handing over the British steel helmet he used during the War to the director of the museum, Mr. J. H. Barfod. In the background (left) Mr. H. H. Sparsø who had just presented the model of the ship.

Model af Selandia (II) skænket til Frihedsmuseet

På 41-års dagen for Danmarks besættelse modtog Frihedsmuseet i København den 9. april fra Kompagniet en model af m.s. Selandia (II), bemalet og udstyret som skibet så ud, medens det sejlede i allieret tjeneste under Den anden Verdenskrig. Fra aktive og pensionerede ØK skibsofficerer modtog museet samtidig forskellige effekter, der sammen med modellen vil bidrage til at anskueliggøre danske handelskibes store indsats for de Allieredes sag under Den anden Verdenskrig.

Model of m.s. "Selandia" (II) donated to museum

On 9th April – 41st anniversary of the German occupation of Denmark – the Museum of Denmark's Fight for Freedom, 1940–1945, received from our Company a model of m.s. "Selandia" (II), painted camouflage grey and armed as she appeared when doing Allied service during World War II. At the same time the museum received from active and retired EAC ship's officers various wartime objects which together with the model will contribute to illustrating the Danish merchant vessels' great achievements for the Allied cause during World War II.



Stiftelsesmødets deltagere. For bordenden Mr. R. A. Huskisson, formand for Lloyd's Register of Shipping (t.v.) og direktør H. H. Sparsø.

The inaugural meeting. At the head of the table the Chairman of Lloyd's Register of Shipping, Mr. R. A. Huskisson (left) and Mr. H. H. Sparsø.

Lloyd's Register etablerer ny komite

Til at varetage interesserne i Skandinavien og Finland har det højt ansete, britiske klassifikationselskab, Lloyd's Register of Shipping, dannet en ny komite, som holdt stiftende møde i København i maj måned.

Til formand for komiteen valgtes direktør H.H. Sparsø, ØK, og til viceformænd for hvert af de implicerede lande valgtes: skibssreder Ib Kruse, A.P. Møller (Danmark), direktør Robert G. Ehrnrooth, Finland Steamship Co. Ltd. (Finland), direktør A.K.L. Ugland, Ugland Management A/S (Norge) og direktør B. Ax:son Johnson, Nordstjernan A/B (Sverige).

Den ny komite for Skandinavien incl. Finland afløser de nationale komiteer, som Lloyd's Register har haft i de fire lande i en længere årrække, og den vil spille en vigtig rolle i klassifikationselskabets aktiviteter.

Lloyd's Register forms new Committee

The distinguished British classification society of Lloyd's Register of Shipping has formed a new committee to look after the society's interests in Scandinavia including Finland.

At the inaugural meeting in Copenhagen in May Mr. H. H. Sparsø, Managing Director-EAC, was elected Chairman of the committee and for each of the four countries involved the following were elected Deputy Chairmen: Mr. Ib Kruse – partner, A. P. Møller (Denmark), Mr. Robert G. Ehrnrooth – Chairman and Managing Director, Finland Steamship Co. Ltd. (Finland), Mr. A. K. L. Ugland – Managing Owner, Ugland Management A/S (Norway), and Mr. B. Ax:son Johnson – Chief Executive Officer, Nordstjernan AB (Sweden).

The new committee for Scandinavia including Finland supersedes the national committees which Lloyd's Register has for many years maintained in the four countries and it will play an important part in the activities of the classification society.

40 års jubilar i Det Vestindiske Kompagni

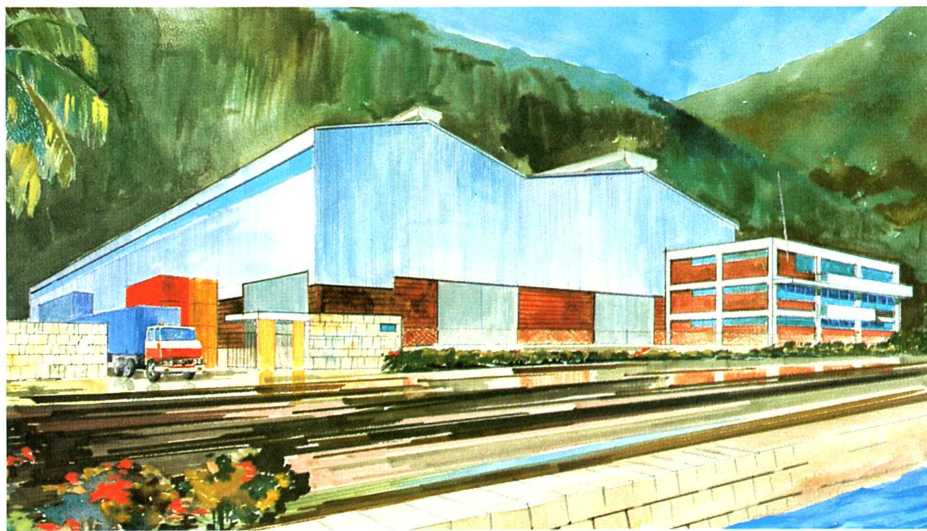
A/S Det Vestindiske Kompagni, St. Thomas, har hyldet en af selskabets medarbejdere, Mr. Louis Greaux, i anledning af hans 40 års jubilæum. Jubilæaren fik bl.a. overrakt et skjold af direktør K. R. Thomsen som påskønnelse af de mange års gode og loyale indsats.



40-year anniversary with The West Indian Company

At a celebration on the occasion of Mr. Louis Greaux' 40-year anniversary with The West Indian Company Ltd., St. Thomas, Virgin Islands, Mr. Greaux was, among other things, presented with a shield by Mr. K. R. Thomsen, President of WICL, in appreciation of his many years of good and loyal service.

Fabriksbyggeri i Kina



Sådan kommer containerfabrikken til at se ud.

Artist's impression of the container factory.

Under det danske regentpars besøg i Hong Kong deltog de 20 pressefolk, der ledsagede Dronningen og Prinsen, i en udflugt til Kina, arrangeret af China Merchants Steam Navigation Company, Ltd., Kompagniets partner ved opførelsen af en containerfabrik i Shekou i Den Kinesiske Folkerepublik. Om denne udflugt og »besøget i et område, hvor danske interesser er med i en bondenations forvandling til industrialisation« skrev Morgenavisen Jyllands-Postens udsendte medarbejder Nils Thostrup en reportage, hvis hovedindhold gengives her.

»Der er strammet ind på Den Kinesiske Folkerepubliks moderniserings-program. Og det har givet ærgrelser for de udenlandske firmaer, som havde troet at kunne plukke guldebler i Kina. Bl.a. er mange japanske firmaer blevet dybt frustrerede og har nedskrevet deres Kina-forventninger.

Men stramningen er ikke ensbetydende med standsnings. Der foregår fortsat et enormt egnsudviklingsarbejde, der skal forvandle bondenationen Kina til industrialisation.

Et af de mest interessante projekter udvikles i Shenzhen amt i Guangdong-provinsen, nabo til Hong Kong. Shenzhen er udlagt som speciel økonomisk zone – og med lokaliteten Shekou, en lille times sejlads fra Hong Kong, som industriområde.

For to år siden var Shekou strand og klipper. I dag er der hugget tyve meter af klipperne – mestendels med håndkraft – og arealet er jævnet ud, så billedet tegner sig ganske klart for beskueren: Her bliver plads til industrier med kort adgang til en foreløbig 600 meter lang havnekaj.

Den første store fabrik er under opførelse. Den er det danske interesser i: ØK bygger sammen med kineserne en containerfabrik, der skal være med til at møtte verdens behov for containere til varetransport – Hong Kong alene kan bruge 20.000 om året.

Opførelsen af fabrikken begyndte i januar i år. Til næste januar står den klar. Den bygges af kinesere, men – som det pointeres fra ØKs side – de fik byggeriet i licitationskonkurrence med udenlandske firmaer, og det arbejde, de leverer, er fuldt på højde med det bedste, man kan møde ud i verden.

Der er en filosofi bag kvaliteten – udtrykt i anden forbindelse af en repræsentant for ØKs kinesiske partner, det statsjede China Merchants Steam Navigation Company: – Fabrikken har også den bedste plads. For at give den bedste profit!

Profit er ikke noget uartigt ord hos kinesiske kommunister. De kan rent ud ikke fordrage taggivende virksomhed, og CMSN, der ganske vist kontrolleres fra Peking, men drives fra Hong Kong på absolut kapitalistiske konkurrencevilkår har fået til opgave at sælge Shekou og Shenzhen til udlandet.

Det sker bl.a. ved at lokke med frihandelszone med skattefrihed for nye virksomheder de første tre-fire år og derefter en selskabskat på 15 pct. Arbejdskraften sørger kineserne for. Den containerfabrik, som ØK har halvpå, skal i første omgang beskæftige 325

Ved udgravningsarbejdet benyttes både moderne gravemaskiner, svære terrængående lastvogne og primitive kærre med kraftige cykelhjul.



Excavation is done by modern excavators, heavy-duty lorries, as well as primitive carts provided with strong bicycle wheels.

mand – heraf kun to europæere, bl.a. direktøren, som ØK skal udpege.

Lønningerne er også fastsat ud fra principper, som konkurrenceindstillede vestlige erhvervsledere kan forstå: Til en faglært kinesisk arbejder skal der p.t. betales 750 Hong-Kong-dollar om måneden. Det er ca. 1100 danske kroner, der ydes for en seks dages 48 timers arbejdsuge. Beløbet siger ikke så meget i sig selv, fordi skatteforhold og levestandard i øvrigt nærmest umuliggør sammenligninger. Men det, der er interessant, er den officielle kinesiske holdning: lønnen i Shekou skal være over den normale kinesiske, men den skal være under Hong Kong niveauet.

I Hong Kong har fem millioner mennesker på et område på størrelse med Lolland allerede rystet mange vestlige industrier. I Kina er der et bagland på en milliard mennesker.

ØKs deltagelse i Shekouprojektet er på såkaldt joint venture basis, dvs. der skulle være en kinesisk partner. Det var oprindeligt et krav fra kinesisk side for al vestlig og anden deltagelse i industriudviklingen på fastlandet. Under indtryk af den økonomiske udvikling har kineserne nu skiftet holdning, og vestlige firmaer kan slå sig ned i Shekou udelukkende på egen investering.

Foreløbig bygges der i Shekou aluminiums-fabrik, stålværk, melmøller, en fabrik for genopbygning af gamle bulldozere, og en fabrik, der skal lave de danske Hempel-farver på licens. Sideløbende bygger kineserne en beboelsesby, der skal huse de arbejdere og deres familier, som hentes ind fra baglandet i Shenzhen.

Den er beregnet for Hong-Kong borgere, der gerne vil væk fra kronkoloniens overvældende trængsel og slappe af ved Shekou-bugten stille vande under palmetræer, og for de udlændinge, der skal lede eller føre tilsyn med virksomhederne i industriområdet. Som noget nyt vil udlændingene for første gang i det kommunistiske Kinas historie kunne købe boligerne – 500.000 HK-dollar, eller ca. 250.000 kroner, for en lejlighed.

Det er den officielle pris. Men også i det spørgsmål er de kinesiske kommunister gode kapitalister. – Der kan da altid forhandles – og handles. Men det er kun boligen, man køber. Jorden, den ligger på, lejes – på en 30 års kontrakt.«

EAC involved in Regional Development in China

During the Royal Couple's visit to Hong Kong, the 20 journalists who accompanied the Queen and the Prince participated in a tour to China, arranged by China Merchants Steam Navigation Company Ltd. — our Company's partner in a container factory which is being built in Shekou in the People's Republic of China. This tour and "a visit to an area where Danish interests assist in turning a nation of peasants into an industrial nation" was the subject of a feature by the Danish daily Jyllands-Posten's journalist Nils Thostrup, the main points of which appear below.

"The modernization programme of the People's Republic of China has been curtailed. This is not, however, tantamount to suspension. Enormous regional developments are still continuing and will turn the Chinese nation of peasants into an industrial nation.

One of the most interesting projects is going on in the Shenzhen district in the Guangdong province, neighbouring Hong Kong. Shenzhen has been earmarked as a special economic zone — and the locality of Shekou, about an hour's sail from Hong Kong, as an industrial area.

Two years ago Shekou was nothing but beaches and rocks. To-day 20 metres of rock have been removed — mainly by hand — and the area leveled out, and the aim is quite obvious to the observer: it creates room for industries with easy access to an initially 600-metre-long quay.

The first large factory is being built, and it involves Danish interests: together with the Chinese partners EAC is building a container factory which will help satisfy world demand for containers — Hong Kong alone can absorb 20,000 units a year.

Construction of the factory started last January and will be completed next year. It is being built by Chinese contractors but — as pointed out by EAC — they won the tender in competition with foreign firms, and the work performed is fully equal to the best anywhere in the world.

A philosophy lies behind the quality — as expressed in another context by a representative of EAC's Chinese partner, the state-owned China Merchants Steam Navigation Company: — the factory is also situated at the best location. To yield the highest profit!

The word "profit" is not obnoxious to the Chinese communists. They simply dislike losing activities and CMSN — although controlled by Beijing, but run from Hong Kong along absolutely capitalistic competitive lines — has been assigned to sell Shekou and Shenzhen abroad.

This is, among other things, achieved by tempting with a Free Trade Zone with tax exemptions for new undertakings during the initial three to four years, and a subsequent corporate tax of 15%. Labour is arranged by the Chinese themselves. The container factory in which EAC holds a 50% share will as a start employ 325 people — including only two Europeans, one of whom, the manager, will be appointed by EAC.

Wages are also fixed according to principles which make sense to competition conscious western corporate leaders: A Chinese skilled labourer at present receives 750 Hong Kong Dollars a month equal to about 1,100 Danish Kroner, for a six-day, 48-hour week. The amount as such may not convey

much because tax conditions and the standard of living make comparisons almost impossible. The official Chinese attitude is, however, interesting: wages in Shekou should be higher than the normal Chinese wages but lower than the Hong Kong level.

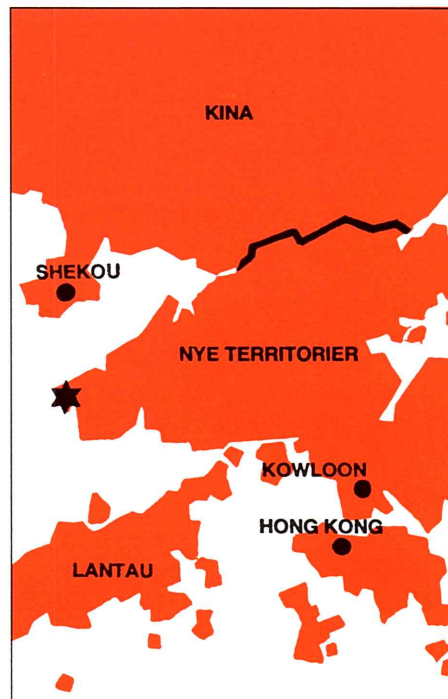
Hong Kong's 5 million inhabitants, occupying an area the size of the Danish island of Lolland (1.283 sq.km.—Ed.), have already shaken many western industries. In China there is a hinterland with a thousand million people.

EAC's participation in the Shekou project works on a so-called joint-venture basis, i.e. a Chinese partner was a must. This was originally a demand on the part of the Chinese with regard to all western and other participation in the industrial development on the main land. In view of economic developments the Chinese have now changed their attitude and western firms may now settle down in Shekou exclusively on basis of their own investments.

For the time being an aluminium factory, a steel works, flour mills, a factory for reconditioning old bulldozers, and a factory which is to produce the Danish Hempel-paints on license, are being built in Shekou. The Chinese are simultaneously building a satellite town which will house the workers and their families which will be recruited from the hinterland in Shenzhen.

It is also intended for Hong Kong citizens who wish to get away from the Crown Colony's overwhelming throng and relax under palm trees at the Shekou bay's calm waters and for the foreigners who are to manage or supervise the factories in the industrial area. As a novelty, foreigners can for the first time in communist China's history buy dwellings — 500,000 HK-dollars or about 650,000 Danish Kroner for a one-family house, and 200,000 HK-dollars or about 250,000 Kroner for a flat.

These are the official prices. However, in this respect the Chinese are also true capitalists: it is always possible to come to terms. But only the dwellings can be bought. The building sites are rented on 30-year leases."



Shekou ligger en lille times sejlads fra Hong Kong-øen og den store containerhavn. Næsset med stjernen mellem Lantau og Shekou er punktet, hvor Hong Kongs farvandsrettigheder hører op og Folkerepublikkens begynder.

Shekou is located about an hour's sail from the island of Hong Kong and the large container port. The headland marked with an asterisk between Lantau and Shekou denotes the point separating Hong Kong's and the People's Republic of China's territorial waters.

Industriområdet ligger lige ud til vandet og får en 600 m lang kaj.

The industrial area is adjacent to the sea and will have a 600-metre-long quay.



Nye Plumrose-fabrikker i Stillehavsområdet



Pølser pakkes i dåser.
Sausages being canned.

Plumrose har udvidet sin produktion i Stillehavsområdet på to måder: gennem opførelsen af en fødevarerfabrik i Singapore og ved erhvervelsen af en fabrik i Australien for fremstilling af spaghettiprodukter.

Fødevarerfabrikken i Singapore, der – som omtalt i ØK Bladet september 1980 –, er opført af EAC (Singapore) Pte. Ltd. i samarbejde med Plumrose A/S i København, er på 2500 kvadratmeter og benytter lokale råvarer i produktionen af en række ferskvarer som pølser, luncheon meat, skinker og bacon, såvel som konserver, alt markedsført under Plumrose-mærket.

Den første årsproduktion på ca. 1.000 tons vil blive solgt til forbrugere i Singapore, men efterhånden som produktionen udvides til 3–5.000 tons om året, vil fabrikken også forsyne forbrugere i Hong Kong og de andre ASEAN-lande, nemlig Malaysia, Indonesien, Thailand og Filippinerne.

Plumrose (Australia) Ltd. har en betydelig produktion af tomatprodukter og havde en omsætning deraf på ca. 12 millioner A \$ i 1980, svarende til 95 millioner kroner. Hovedproduktet er en koncentreret tomatpasta, hvoraf Plum-

rose har opnået en markedsandel på over 70% for sit »Leggo«-mærke.

For godt et år siden optog Plumrose salget af en sammenhørende produktgruppe, nemlig spaghettiprodukter som spaghetti, makaroni, canelloni og lasagne, og for at sikre de nødvendige forsyninger af disse varer til det fortsat stærkt ekspanderende salg har Plumrose (Australia) Ltd. erhvervet hele aktiekapitalen i Napoli Pasta Products Pty. Ltd.

Fabrikken ligger i Dandenong, en forstad til Melbourne og ca. 15 km fra Plumrose's australske hovedsæde i Moorabbin. Fabrikken har i øjeblikket en ugentlig produktion på ca. 80 tons og beskæftiger 27 medarbejdere.

Plumrose (Australia) Ltd. omfatter således nu:

- Kødfordælingsvirksomheden i Moorabbin,
- fabrikken i Echuca, der primært fremstiller tomatprodukter og færdige middagsretter, og
- fabrikken i Dandenong for spaghettiprodukter.

Plumrose (Australia) Ltd. havde i 1980 en omsætning på 45,4 millioner A \$, svarende til ca. 350 millioner kroner.



Plumrose gennemførte en stort anlagt introduktionskampagne for pasta-produkterne.

Plumrose launched a large-scale introduction campaign for pasta products.

Plumrose has expanded its production in the Pacific area in two ways: by building a food processing plant in Singapore and by acquiring a factory in Australia for producing spaghetti products.

The food processing plant in Singapore has been built by EAC (Singapore) Pte. Ltd. in co-operation with Plumrose Ltd., Copenhagen.

The 2,500-square-metre factory uses local raw materials in the production of a range of fresh and canned products including sausages, luncheon meat, ham and bacon, marketed under the Plumrose brand.

The first year's output of about 1,000 tons will be sold to Singapore consumers, but as production increases to 3,000 to 5,000 tons a year, the plant will also supply consumers in Hong Kong and the other ASEAN member countries, Malaysia, Indonesia, Thailand and the Philippines.

Plumrose (Australia) Ltd. processes a considerable quantity of tomato products, the 1980-turnover being about 12 million A \$. The main product is concentrated tomato paste for which Plumrose has obtained a market share of more than 70% for its "Leggo" brand.

About a year ago Plumrose began sales of a connected group of products, comprising spaghetti products such as spaghetti, macaroni, cannelloni and lasagne. In order to ensure the necessary supplies of these commodities for the continually expanding sales, Plumrose (Australia) Ltd. acquired the entire share capital of Napoli Pasta Products Pty. Ltd.

The factory is located in Dandenong, a suburb of Melbourne and about 15 kilometres from the Plumrose Australia head office in Moorabbin. The factory has at present a production of abt. 80 tons a week and employs a staff of 27.

Plumrose (Australia) Ltd. thus now comprises:

- The meat processing plant in Moorabbin,
- The factory in Echuca which primarily manufactures tomato products and ready made dinners, and
- the spaghetti product factory in Dandenong.

Plumrose (Australia) Ltd.'s 1980 turnover amounted to 45.4 million A \$.

New Plumrose factories in the Pacific area



Kontrolvejning af luncheon meat.
Weight control of luncheon meat.



Den ny pasta-fabrik i Dandenong.
The new paste factory in Dandenong.



Filialbestyrermødet 1981

Filialbestyrermødet på Store Kro i Fredensborg 5.-8. april var det 10. i rækken siden gennemførelsen af det første møde af denne art i 1958. Og det blev vel det største og mest skelsættende af de møder, der har været gennemført i de 23 år, med næsten 80 deltagere incl. gæstetalere og dybde-behandling af en lang række vigtige emner.

Mødet åbnedes af direktør Henning H. Sparsø, der på direktionens vegne dels udtrykte håb om en absolut åben og fordomsfri debat, dels omtalte det sidste års overvejelser og drøftelser af koncernens politik, økonomi, personalepolitik og hoved-aktiviteter.

Derpå præsenteredes og drøftedes – dels i grupper og dels i plenummøder – tre hovedemner for mødet: strategisk planlægning med indledning ved underdirektør Finn Ollendorff, personalepolitik og herunder elev-uddannelse, vurdering, personalehåndbog m.m. ved underdirektør Flemming Marcher og økonomi på grundlag af et oplæg ved direktør John Arthur Hansen og under ledelse af underdirektør Svend Aage Larsen.

Ind imellem gruppearbejde og plenummøder var der foredrag af underdirektør Knud Pontoppidan fra Danmarks Rederiforening, der fortalte om Skibsfartsnævnet, af direktør Ole Stangegaard om ØK Datas organisation, hidtidige og fremtidige opgaver, af underdirektør Kjeld Hansen, ØK Data, som skildrede tele-komiteens arbejde og datakraftens fremtidsmuligheder, og konsulent Jørgen Lisberg, der redegjorde for den strategiske planlægnings mål og metoder.

Ved afslutningen udtrykte Kompagniets formand, direktør T. Wøldike Schmith, sin og bestyrelsens glæde over den entusiasme, der havde præget mødet, og filialbestyrer Hans Olesen, Johannesburg, takkede på deltagernes vegne for et møde, der havde været godt forberedt, bød på væsentlige forbedringer i formen og i høj grad havde indfriet forventningerne. Hans Olesen sluttede med at udtrykke deltagernes tillid til, at direktionen vil lede Kompagniet godt gennem de kommende år.

Direktør Sparsø betegnede også mødet som godt – med åbne drøftelser i en venskabelig atmosfære – og sluttede af med en varm tak for fremkomne tanker og indlæg samt en understregning af betydningen af en strategisk planlægning og en målrettet indsats, af uddannelsesniveaets højnelse, af økonomisk forståelse og investeringssans, af det fortsatte behov for gode købmænd og entreprenører, samt af videreudvikling af den ingenuity, som er blevet karakteristisk for Kompagniet og dets medarbejdere.

Branch Managers' Meeting 1981

The Branch Managers' Meeting from 5th to 8th April at Store Kro in Fredensborg was the tenth in this series of meetings, launched in 1958, and probably the largest and most epoch-making one during the past 23 years. It was attended by almost 80 participants, including guest lecturers, and a large number of important subjects were debated.

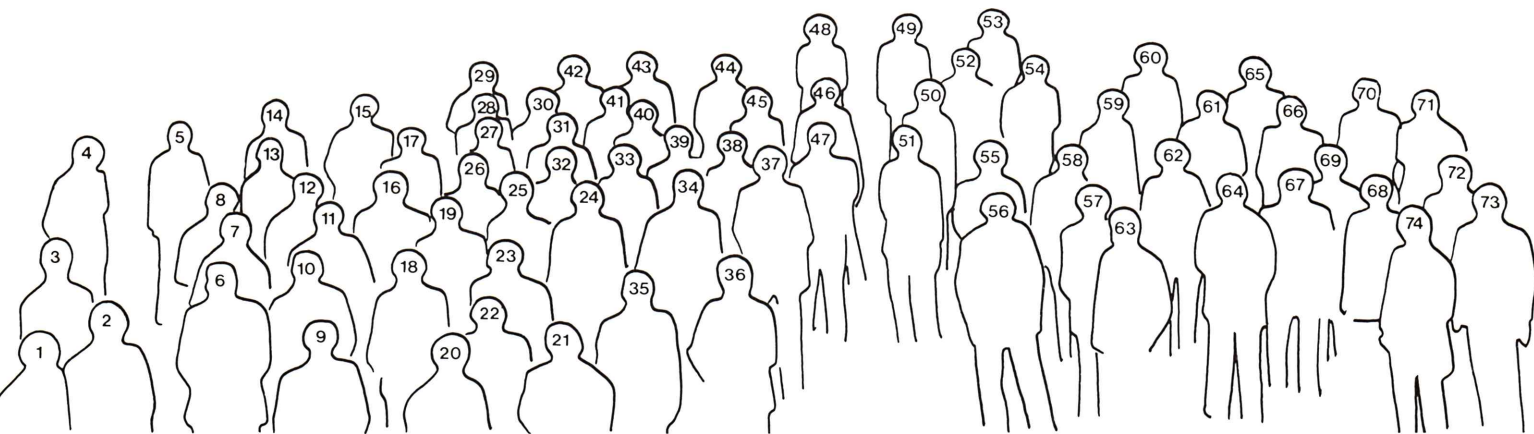
The meeting was opened by Mr. H. H. Sparsø, who voiced the Management's hopes for an absolutely frank and unprejudiced debate, and commented on the thoughts and deliberations which during the past year have been devoted to questions of policy, economy, staff policy and main activities of the EAC Group.

Subsequently three main subjects were presented and discussed in plenary sessions as well as in small groups: strategic planning, introduced by Mr. F. Ollendorff, General Manager; staff policy and training of apprentices, staff evaluation, personnel manual, etc., introduced by Mr. Flemming Marcher, General Manager; and economy introduced by Mr. John Arthur Hansen, Managing Director, and enlarged upon by Mr. Svend Aage Larsen, General Manager.

Between group work and plenary sessions, lectures were delivered by Mr. Knud Pontoppidan, General Manager of the Danish Shipowners' Association, on the activities of the Danish Shipping Board, and by Mr. Ole Stangegaard, Managing Director, on the organization and the past and future activities of EAC Data. Mr. Kjeld Hansen, General Manager, EAC Data, gave an outline of the work of the tele-committee and the future possibilities of data power, and Mr. Jørgen Lisberg, Consultant, explained the objectives and methodology of strategic planning.

At the end of the meeting, Mr. T. Wøldike Schmith, Chairman of our Company, expressed the board's pleasure in the enthusiasm which had characterized the meeting. On behalf of the participants Mr. Hans Olesen, Johannesburg, expressed appreciation of a well prepared meeting which offered substantial improvements in its form and had fulfilled the expectations of the participants. Hans Olesen concluded by expressing the participants' confidence in the Management being able to guide our Company successfully through the coming years.

Mr. H. H. Sparsø also termed the meeting successful – with its frank discussions in a friendly atmosphere – and wound up by thanking for the ideas and contributions put forward, and stressing the importance of strategic planning and purposeful efforts, an increased level of training, economic understanding and sense of investment, continued need for able merchants and entrepreneurs, as well as further development of the ingenuity which has become characteristic of our Company and its staff.



1. Carsten Dencker Nielsen, 2. O. P. Wissing, 3. Ole O. Mayntzhusen, 4. Asbjørn Holst Larsen, 5. Niels-Jørn S. Harboe, 6. Sv. Aa. A. Larsen, 7. Henning Dalby, 8. Ingvard Pedersen, 9. Ib F. Albertsen, 10. K. C. Larsen, 11. Finn Frandsen, 12. Jens B. Grell, 13. B. Svenning Hansen, 14. Henrik de Jonquières, 15. Holger Castenskiold, 16. Håhr Sørensen, 17. Max F. Skyum, 18. N.-E. Lockenwitz, 19. Preben Skøtt, 20. K. R. Thomsen, 21. Ole Erichsen, 22. Ole Waage Pedersen, 23. Ole Stangegaard, 24. Lars E. Klitbo, 25. Jørgen Jensen, 26. S. Rahbek Rasmussen, 27. Frank Johansen, 28. K. Stock Andersen, 29. Lage Hansen, 30. S. E. Nielsen, 31. Fl. Schjærff, 32. Ib Henry Hansen, 33. J. Holmegaard Laursen, 34. Bent Andersen, 35. S. E. Larsen, 36. Niels E. Blemmer, 37. Hans P. Holst, 38. Fl.

Marcher, 39. Torben Søderberg, 40. A. D. Christiani, 41. Klaus Krogh, 42. O. F. Andreasen, 43. H. H. Sparsø, 44. J. Arthur Hansen, 45. Nils-P. Jensen, 46. Fl. Moerner, 47. Fl. Hasle, 48. René Schwartz Hansen, 49. Søren Larsen, 50. J. Kamstrup, 51. J. Bie Andresen, 52. Eskild Andresen, 53. John Smith, 54. Birger von Holdt, 55. S. C. Nygaard, 56. Gorm Larsen, 57. O. J. Mohrsen, 58. Niels Rosberg, 59. J. Lertoft, 60. B. K. Kierkegaard, 61. F. Ollendorff, 62. J. E. Nielsen, 63. Hans Olesen, 64. B. Hüttemeier, 65. Sv. Nisted, 66. K. V. Mørch, 67. Holger Hansen, 68. H. Peetz-Larsen, 69. Jens Nørlyng, 70. Jan E. Ditlevsen, 71. B. Leth Nielsen, 72. E. Bøgh Christensen, 73. Erik Eriksen, 74. John Madsen.



JAKARTA. I begyndelsen af maj besøgte generaldirektøren for regeringsdepartementet for Miscellaneous Industries sammen med medlemmer af parlamentet P. T. Danapaints Indonesia. Fotoet viser rundgangen på fabriksområdet.

Early May the Director General of Miscellaneous Industries, Mr. K. Hadinoto, paid a visit to P. T. Danapaints Indonesia together with members of Parliament. Pictured during a tour of the factory: The Director General (right) and the General Manager of P. T. Danapaints Indonesia, Mr J. B. Svennevig, followed by (in the centre) Mr. C. H. Tabalujan, our Company's Indonesian partner in P. T. Danapaints Indonesia.

VANCOUVER. Den stigende betydning af samhandelen mellem Nordamerika og Det fjerne Østen – og den rolle, som EAC spiller heri – blev understreget, da en gruppe handelskommisærer fra Canada's handelsrepræsentationer i en række lande for nylig besøgte East Asiatic House i Vancouver. Billedet viser de canadiske gæster og deres værter fra ØK, Vancouver.



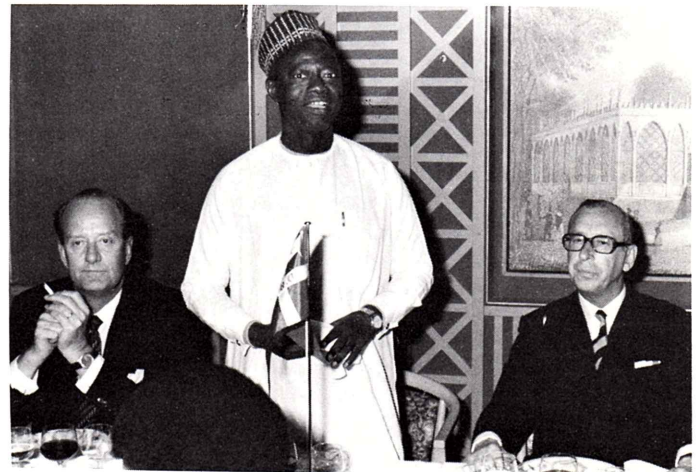
The growing importance of trade between North America and the Far East – and the part played by EAC – was highlighted by the recent visit of a group of Canadian trade commissioners to East Asiatic House in Vancouver. The photo shows the Canadian guests and their hosts from EAC, Vancouver.



TOGO. Mr. Walla Koffi, Minister for Handel og Transport i den vestafrikanske stat Togo, aflagde i marts måned besøg på Hovedkontoret i København, ledsaget af Mr. S. Tchamdja, generaldirektør for SOTONAM (Société Togolaise de Navigation Maritime) og direktør A. J. Koudoyor, ACETRAC, der er agent for ØK's Vestafrikalinie. Fotoet viser direktionens reception for gæsterne.

Mr. Walla Koffi, Minister of Commerce and Transport in the West African state of Togo, paid a visit to our Head Office in Copenhagen in March accompanied by Mr. S. Tchamdja, President of SOTONAM (Société Togolaise de Navigation Maritime) and Mr. A. J. Koudoyor, Director of ACETRAC, agents of our Company's West Africa Line. Seen in the photo taken at the Managing Directors' reception (from left): Mr. H. H. Sparsø, Managing Director, Miss Kirsten Johansen, Secretary, Mr. Troels Smith, Departmental Manager EAC Lines, Mr. A. J. Koudoyor, Mr. Walla Koffi, Mr. J. Lertoft, Manager, Shipping Department, Mr. S. Tchamdja, and Mr. B. Hüttemeier, Deputy Managing Director.

NIGERIA. En 13-mand stor regerings- og industridelegation fra Nigeria, ledet af industriministeren, Mr. Adamu Ciroma, besøgte Danmark i begyndelsen af maj. Kompagniet var vært for delegationen ved en middag i Tivoli, og på fotoet ses ministeren flankeret af direktørerne H. H. Sparsø (t.h.) og Bent Andersen.



Mr. Adamu Ciroma, Federal Minister of Industries, Nigeria, visited Denmark early May at the head of a 13-man governmental and industrial delegation. The photo, taken at a dinner hosted by our Company, shows the Minister flanked by Mr. H. H. Sparsø and Mr. Bent Andersen, Managing Directors-EAC.

KINA.

I begyndelsen af maj besøgte en delegation fra China International Trust and Investment Corporation Danmark og aflagde herunder besøg på Kompagniets hovedkontor. På fotoet ses delegationen med dens leder, formanden for CITIC, Mr. Rong Yiren, i midten. T.v. direktør Bent Andersen og t.h. prokurist Ole J. Mohrsen.



CHINA.

Early May a delegation from China International Trust and Investment Corporation visited Denmark and paid a visit to our Company's Head Office. The photo shows the delegation in the board room. In the centre Mr. Rong Yiren, Chairman of CITIC, to the left Mr. Bent Andersen, Managing Director-EAC, and far right Mr. O. J. Mohrsen, Manager, Finance Department.

Hovmesterens yndlingsret

Chief Steward's favourite dish

Med næsten 30.000 medarbejdere i over 50 lande besidder Kompagniet en kolossal viden og erfaring på også det kulinariske område, og ud fra ønsket om at formidle en del af denne viden fra land til land og mellem kontinenterne indleder ØK BLADET i dag en artikelserie om interessante opskrifter.

Vi lægger for med nogle hovmestres yndlingsretter og giver først ordet til hovmester Kaj Runchel, der forestår den daglige bespisning af Hovedkontorets 750 medarbejdere. Kaj Runchel, der er 46, uddannedes som kok hos Vigand Larsen på Søpavillonen i København og Slots-pavillonen i Hillerød, før han i 1954 ansattes i Kompagniet. De næste fem år sejlede han med det daværende *Selandia* og avancerede fra ungkok til chefkok. Sejlede derefter to år som hovmester på *Bintang*, hvormed ØK dengang besejlede Vestafrika, og var i de følgende 18 år hovmester på praktisk taget alle andre skibe i Kompagniets flåde. For to år siden overførtes Kaj Runchel til Hovedkontoret og blev dets hovmester efter Knud Larsen, da denne rantes af sygdom. Og her følger hovmester Kaj Runchels yndlingsopskrift:



Having almost 30,000 employees in more than 50 countries our Company has a vast knowledge and experience, and this also applies to the culinary field. Wishing to pass on some of this knowledge from country to country and between continents, the EAC MAGAZINE commences a series of articles on interesting recipes.

We begin with some chief stewards' favourite dishes and start off with Chief Steward Kaj Runchel who is in charge of day-to-day catering for Head Office's 750 employees. Kaj Runchel – 46 years old – received his training as a cook in Copenhagen and Hillerød before he in 1954 was signed on by our Company. During the following five years he saw duty on m.s. "Selandia" (II) where he advanced from junior cook to chief cook, whereupon he was appointed chief steward on m.s. "Bintang", which at the time plied between West African ports, where he served for two years. During the following 18 years he served as chief steward on practically all of our Company's other vessels. Two years ago Kaj Runchel was transferred to Head Office where he succeeded the late Knud Larsen as Chief Steward. Chief Steward Kaj Runchel's favourite recipe:

And Cam a Ling til 6 personer

Anden udbenes, hvorefter den fyldes med: 100 gram ris, der efter at have kogt i 10 minutter og afkølet er blandet med hakkede valnødder, champignons, dadler, røde og grønne cocktailbær, ananas, syltede ingefær, bambus-skud, og reven appelsinskal. Anden bindes herefter sammen og steges i ovn i en dyb, ovnfast skål med låg.

Når anden er vel brunet, overhældes den med sky (se nedenfor) dog ikke mere sky, end at brystet er synligt, da det skal være sprødt ved servering. Under stegningen tilsættes cognac og madeira. Stegetid ca. 2 à 3 timer ved 175° celsius.

Serveringen sker i den ovnfaste skål og kan foregå med ske. Som tilbehør til anden foreslår hovmesteren frisk frugtsalat blandet med flødeskum og hakkede valnødder.

Brun sky til anden: Ben, hals, kråse, hjerte og lever fra anden brunes med gulerødder, løg og appelsinskal, tilsættes appelsinsaft, madeira, lidt soyasauce samt vand, så det dækker, koges en times tid og passerer.

Retten er kinesisk og opkaldt efter en lille, kinesisk by. Opskriften stammer fra hovmester Eugen Christensen, der i en årrække sejlede med Kompagniets »hvide både«, hvis passagerer var meget begejstrede for retten. God appetit!

Cam a Ling duck for 6 persons:

The duck is boned and stuffed with:
100 grams of rice which after having boiled for 10 minutes and allowed to cool down is mixed with chopped walnuts, mushrooms, dates, red and green cocktail berries, pineapple, preserved ginger, bamboo shoots, and grated orange peels.

The duck is then tied up and oven-fried in a deep, covered baking dish. When the duck is properly brown, stock (see below) is poured over – however, only to the extent that the breast – which has to be crisp on serving – is still visible. During frying Cognac and Madeira is added.

Frying time: 2–3 hours at 175° C.

The duck is tabled in the baking dish and may be served by spoon.

The chief steward suggests fresh fruit salad mixed with whipped cream and chopped walnuts as a side dish.

Stock for the duck is made by browning the duck's legs, neck, gizzard, heart and liver with carrots, onions and orange peel.

Add orange juice, Madeira a little soya sauce and water and boil for an hour's time and strain.

The dish is Chinese and named after a small Chinese town. The recipe originates from retired Chief Steward Eugen Christensen who for several years served onboard our Company's so-called "white liners", where passengers just loved the dish. Bon appetite!



M.t. »Pattaya« overtaget

Nakskov Skibsværft A/S afleverede den 23. juni nybygning nr. 226 – m.t. *Pattaya* – til Kompagniet, hvis flåde af product carriers hermed omfatter fem skibe à 33.430 tdw, alle bygget i Nakskov.

Overtagelsen skete ved Orient Kaj i Københavns Frihavn, og nybygningen blev derefter forevist for medarbejdere fra Kompagniets hovedkontor og datterselskaber samt local executives fra oversøiske datterselskaber og filialer, der på det tidspunkt deltog i et seminar i Nordsjælland.

M.t. *Pattaya* har flg. hoveddimensioner: største længde 170,69 m, længde mellem perpendiculars 163,37 m, bredde på spant 25,91 m, sidehøjde til dæk 15,30 m, dybgang 11,60 m, brt 20,933, fart lastet 16 knob.

Lastsektionen er opdelt i 12 center-tanke og 6 par sidetanke. Fremdrivningsmaskineriet består af den nyudviklede, oliebesparende B & W dieselmotor på 13.050 bhk ved 123 o/min. Skibet har satellit-navigation og computer, der viser andres skibes kurs og fart. Enkeltkamre

med aircondition, bad og toilet til samtlige besætningsmedlemmer, rygesaloner til officerer og mandskab med bar, stereoradio, båndoptager samt farve-tv til europæiske, amerikanske og japanske kanaler, svømmebassin og gymnastikrum med operatørrum til biograf.

Redningsudstyret omfatter bl.a. to lukkede både med sprinkler-anlæg, så at de kan sejle gennem brændende olie, og bådene vil være uafhængige af lufttilførsel ude fra i den tid, det måtte tage dem at manøvrere fri af skibet.



Fra overdragelsesceremonien ses fra venstre: civilingeniør B. Bangsvig, direktør Bent Andersen, vice-direktør B. Hüttemeier, maskinchef Sv. Bendixen, kaptajn F. K. Kramme, underdirektør S. C. Nygaard og teknisk direktør H. Fogh, N. S.

From the delivery formality.



Fra rundvisningen på skibet. – Fra venstre: Henning Hansen, Inga Girgis, Herluf Petersen, Lars Barsø, Anders H. Nielsen, Annie Grau Plataras, Peter Thrane og Ulrik Fausing.

Staff at Head Office visiting the newbuilding.



2. styrmand Bent Jensen forklarer eet af skibets radarsystemer til fra venstre: Kate Jacobsen, Randi Petersen, Lone Johansen, Vivian Bentsen og Poul Licht.

2nd Officer Bent Jensen demonstrating one of the ship's radar systems.



Forrest: Kaptajn F. K. Kramme, 2. maskinmester J. M. Bøje, telegrafist Inger Magnussen, hovmester H. Kranker, overstyrmand Harry Magnussen.
Bagerst: 1. maskinmester E. S. Krogh, elektriker B. Kristoffersen, maskinchef Sv. Bendixen, 2. styrmand Bent Jensen, 1. styrmand Frank Olsen.

The ship's officers.

M.t. "Pattaya" taken over

On 23rd June, Nakskov Shipyard Ltd. delivered newbuilding No. 226 — m.t. "Pattaya" to our Company, and our fleet of product carriers now comprises five ships of 33,430 tdw, all of which have been built in Nakskov.

The vessel was delivered in the port of Copenhagen where she was visited by members of our Company's staff at Head Office and affiliated companies as well as by local executives from overseas branches who participated in a seminar in Northern Zealand.

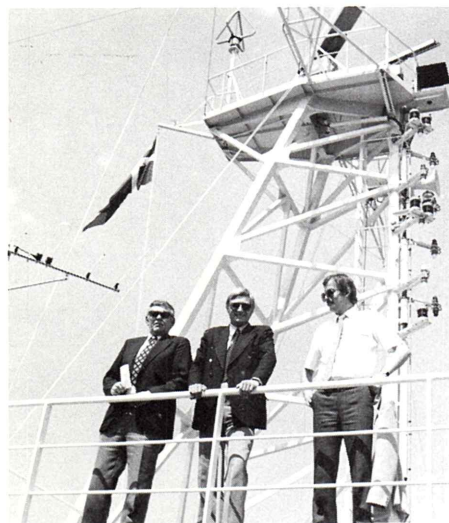
M.t. "Pattaya" has the following main dimensions: Length o.a. 170.69 m., length

b.p. 163.37 m., moulded breadth 25.91 m., moulded depth to deck 15.30 m., draught 11.60 m., G.R. tonnage 20,933, speed, loaded 16 knots.

The ship is equipped with 12 centre tanks and six sets of wing tanks. The machinery consists of a newly developed, oil saving B & W diesel engine generating 13,050 BHP at 123 r/m. The vessel has satellite navigation and a computer indicating other vessels' courses and speed, air conditioned single cabins with bath and toilet for all on board, smoking saloons for officers and crew, equipped with

bar, stereo radio, tape recorder as well as colour television set adapted for European, American as well as Japanese channels, a swimming pool and a gymnasium with projection room for film shows.

The life-saving equipment comprises, among other things, two closed boats provided with sprinkler equipment permitting them to traverse burning oil, and the boats will be independent of air supply from outside for a sufficient length of time to permit them to manoeuvre away from the ship.



En af skibets saloner.
One of the saloons.

◀ Preben Larsen, Per Schmidt og G. S. Rasmussen ved skibets signalmast.
Preben Larsen, Per Schmidt and G. S. Rasmussen at the signal mast.



Adm.chef P. Rosenfeldt, EAC (Thailand) Ltd., overrakte kaptajn F. K. Kramme EAC Thailand's gave til skibet, et maleri på batik, udført af fru Merete Rosenfeldt (t.v.).

Mr. P. Rosenfeldt presented Captain F. K. Kramme with EAC (Thailand) Ltd.'s gift to the ship: a batik made by Mrs. Merete Rosenfeldt (left).

M. I. PATTAYA.





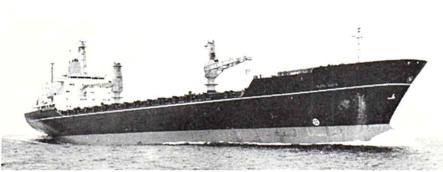
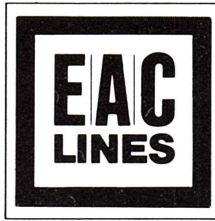
Regentparret åbnede bryggeri

Det danske regentpar besøgte på den store Østen-rejse i april og maj også Hong Kong, og Hendes Majestæt Dronning Margrethe foretog den 28. April den officielle åbning af det nye Carlsberg-bryggeri, som er opført af Kompagniet og De Forenede Bryggerier A/S i København. Indvielsen startede med, at Prinsen vækkede et hold Kinesiske løvedansere, for at de med deres løvedans kunne ønske bryggeriet og dets medarbejdere held og lykke. Billedet viser løven vågne op, efter at Prins Henrik har penslet dens øjne og sider. Til højre for Prinsen står Dronningen, samt direktør Poul Svanholm og direktør T. Wøldike Schmith, der er henholdsvis formand og næstformand for Carlsberg Brewery Hong Kong Ltd. Stående bag Dronningen: Hong Kongs guvernør Sir Murray (helt skjult) og Lady MacLehose. Bag H. K. H. Prins Henrik ses professor K. Glamann fra De Forenede Bryggerier og t.v.: vicedirektør O. Feierskov Andreasen, filialbestyrer N.-Ebbe Lockenwitz, EAC Hong Kong, og bryggeriets tekniske chef, brygmester Flemming Eldon.

Royal Inauguration of Brewery

Denmark's Royal Couple's Far Eastern trip in April and May included Hong Kong, where Her Majesty Queen Margrethe inaugurated the Carlsberg brewery, jointly built by our Company and the United Breweries Ltd. of Copenhagen. The inauguration commenced by the Prince awakening a team of Chinese lion-dancers so that their lion's dance could bring good luck to the brewery and its employees. The picture shows the lion waking up after Prince Henrik had painted its eyes and sides. Standing to the right: the Queen, and Mr. Poul Svanholm and Mr. T. Wøldike Schmith, Chairman and Deputy Chairman respectively of Carlsberg brewery Hong Kong Ltd. Standing behind Her Majesty: the Governor of Hong Kong, Sir Murray (hidden) and Lady MacLehose. Professor K. Glamann, Chairman of the United Breweries of Copenhagen, is seen behind H. R. H. Prince Henrik and standing to the left: Mr. O. Feierskov Andreasen, Dep. Man. Dir. EAC, Mr. N.-Ebbe Lockenwitz, EAC-Hong Kong Manager, and Mr. Flemming Eldon, the new brewery's Technical Manager.

ØKs FLÅDE - 1981 - THE EAC FLEET



ms BORINGIA



mt PANAMA



ms SAMOA



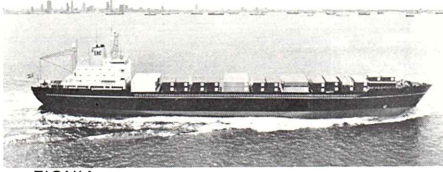
ms FALSTRIA



mt PARANAGUA



ms SARGODHA



ms FIONIA



mt PASADENA



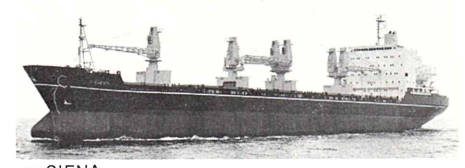
ms SELANDIA



ms JUTLANDIA



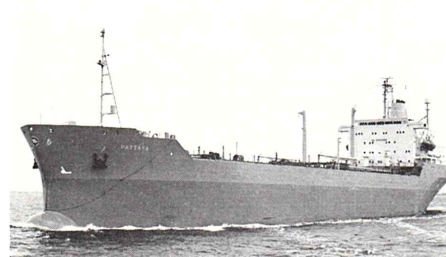
mt PATAGONIA



ms SIENA



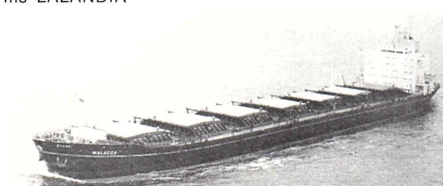
ms LALANDIA



mt PATTAYA



ms SIMBA



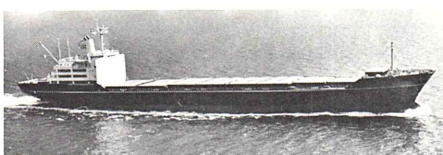
ms MALACCA



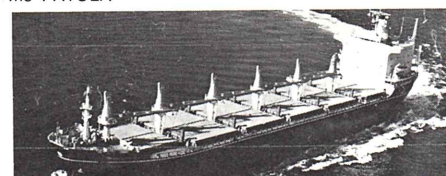
ms PATULA



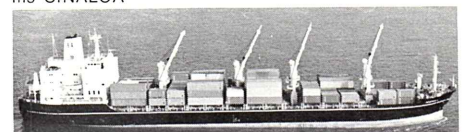
ms SINALOA



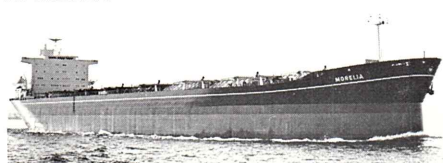
ms MEONIA



ms PONDEROSA



ms SONGKHLA



ms MORELIA



ms SUMBAWA

Skib	Maskinchef	1. Maskinmester	2. Maskinmester	3. Maskinmester	Elektriker
BORINGIA	C. F. Poulsen	Sv. E. Tofte	J. P. L. Holm	Gert Johansson	William Olsen
FALSTRIA	C. P. Hansen	Sv. E. R. Rasmussen	J. K. Jurgeensen	L. B. Bakmann	Peter Michelsen
FIONIA	J. Kiilerich	Jørgen Storm	T. H. Paulsen	J. S. Langhorn	M. R. Holm
JUTLANDIA	D. E. Nielsen	H. E. Petersen	H. J. Frederiksen K. B. Jensen	N. P. Poulsen K. E. Justesen	K. E. Kj. Knudsen
LALANDIA	E. S. Sloth	P. B. Olsen	J. B. Esbensen	N. J. Risvig	Fl. G. Nielsen
MALACCA	J. A. Chr. Jensen	T. Jensen	T. AA. Rasmussen	H. B. Nymark	–
MEONIA	P. T. Rasmussen	Ib E. Larsen	L. H. Pedersen	O. Lundegaard	V. A. Bruntse
MORELIA	H. P. Deleuran	Fritz Johansson	E. B. Jensen	T. Mussmann	–
PANAMA	B. C. Zub	M. L. F. S. Sørensen	AA. V. Sønderup	J. Ellegård	–
PARANAGUA	S. Å. Hansen	K. C. Degn	C. C. Burmeister	K. Lange	–
PASADENA	K. Å. T. Hansen	J. P. Hansen	P. Olsen	Lars Seistrup	–
PATAGONIA	I. B. Pedersen	Poul Sommer	C. O. Schelde	L. E. Jensen	–
PATTAYA	S. Bendixen	E. S. Krogh	J. M. Bøje	–	K. Kristoffersen
PATULA	J. Chr. Juel	O. Dalentoft	M. Kjær	–	Carl S. Nielsen
PONDEROSA	Sv. R. B. Olsen	O. Chr. Koustrup	E. A. Sørensen	–	Sv. D. Jensen
SAMOA	L. J. M. Feilberg	L. Sørensen	C. P. Pedersen	–	T. Andersen
SARGODHA	I. Marslew	P. H. Hansen	B. E. Petersen	–	O. F. Rasmussen
SELANDIA	P. P. Laut	E. S. Raunskjær	P. M. Kristensen S. T. Christensen	S. Lund Stig Kristensen	F. I. Nielsen
SIENA	P. Jacobsen	M. E. Rodenberg	J. Olesen	–	K. Ernsten
SIMBA	E. Molsgård	G. K. Bosold	K. Sørensen	–	P. Thorsen
SINALOA	H. C. Dvinge	J. Johansen	E. H. Hovgård	–	M. S. Koch
SONGKHLA	B. R. Jakobsen	B. E. Warrer	E. J. Sørensen	–	H. Ø. Andersen
SUMBAWA	H. D. Lisby	K. H. R. Sørensen	F. Rasmussen	–	H. Stærmose

FLÅDENS OFFICERER

Kaptajn	Overstyrmand	1. Styrmand	2. Styrmand	Telegrafist	Hovmester
K. B. Kaysen	G. Petersen	T. A. Matthiesen	T. B. Mikkelsen	L. Thygesen	H. E. G. Christiansen
O. C. B. Nielsen	P. E. Knudsen	J. T. Poulsen	B. L. F. Roy	E. D. Holgersen	J. O. L. Ovesen
J. Lundegård	C. P. Petersen	J. Kjoller	W. Nieuwenhuizen	B. G. Pedersen	H. B. Juliussen
T. Nielsen	K. M. Niekrenz	D. Newton	N. B. Mortensen	P. Ø. Sørensen	C. Å. Christoffersen
Ø. B. Lie	J. Rytter	S. A. Hilkjær	Lisbeth Tang	O. G. Jensen	L. Ravn
V. H. Munch	T. B. Pedersen	M. J. Schop	D. E. Grødem	K. E. Vilhelmsen	A. Jacobsen
J. M. Mouritzen	P. T. R. Blum	J. Pajor	L. E. D. Jørgensen	J. Johansson	Erik Larsen
H. H. Hjaltason	P. Johannessen	J. R. Forstholt	J. E. Pedersen	S. B. Pedersen	C. B. Kollund
E. Andersen	J. M. Ambus	Chr. B. Jensen	S. L. Hansen	C. M. Jensen	C. Lorenzen
K. Kristoffersen	C. H. S. Hoe	E. A. Olsen	B. Nielsen	G. Kohls	E. N. Larsen
P. Møllerup	J. Pedersen	H. C. Pøhler	K. H. P. Olsen	B. I. P. Dons	E. Palmquist
H. O. Hansen	Chr. I. Hansen	T. Petersen	S. Vang	P. B. Nielsen	G. E. Jensen
F. K. Kramme	H. Magnussen	F. Olsen	B. Jensen	I. Magnussen	H. Kranker
J. Tuxen	S. J. Arnoldson	O. Bay	T. T. Andersen	S. Holmberg	H. Behrends-Schmidt
Å. A. Schiellerup	K. Sehested	A. Van Rijen	Z. Ziskason	T. Kralund	P. J. Pedersen
K. Å. S. Nielsen	P. V. Nielsen	S. S. Maagaard	K. T. Madsen	K. E. Christiansen	C. Holgersen
O. P. O. K. Schou	J. W. R. Wagenaar	H. S. Nielsen	J. P. Rudolph	M. B. Nielsen	L. Jokumsen
W. E. Christiansen	P. Haarsløv	O. E. A. Vermeulen	J. E. Jeppensen	Å. Holgersen	K. Johansen
K. B. Christiansen	P. T. Iversen	P. L. Gulklett	F. J. Pedersen	H. H. Thomsen	J. F. Nielsen
B. Reidl	L. H. Christiansen	C. P. H. Ipsen	F. Hansen	L. Kaysen	E. Christiansen
J. M. Rasmussen	S. Thøgersen	I. K. Nielsen	D. Nolsøe	B. B. Nielsen	B. A. Jørgensen
K. P. Pedersen	S. S. Petersen	D. J. Hofman	N. Lakic	V. Jensen	J. Berthelsen
J. Nielsen	J. E. Hansen	Jan v. der Jagt	M. Erichsen	E. G. Olsen	J. E. Kamstrup
Supercargo	Supercargo				
Mogens Hansen	L. Aagaard I. Fremming				

Kaptajner

I. Tipsmark, A. N. Danielsen,
K. Jakobsen, V. Leth-Sørensen
E. J. Prause, J. J. Jacobsen, H. T. Jensen
B. Ø. Pedersen, W. G. Nielsen, J. E. Sørensen
O. Stoustrup, P. F. Hansen
T. Johansen, Sv. E. Christensen,
Sv. Aa. Rohde, J. Schødt Schou.

Overstyrmænd

H. F. L. Petersen, H. J. R. Andersen,
N. Larsen, P. Frandsen, P. S. Nielsen,
B. Salskov-Iversen, H. Rasmussen,
J. O. Jensen, J. Woelders, V. Rom,
F. Grandahl, K. Nielsen, S. E. Nielsen
E. O. Pedersen.

1. Styrmænd

B. Sjølin, O. Amkær, S. T. Skov-Nissen,
O. R. Kristensen, Frank De Graaf, T. E. Lassen,
V. Sørensen, I. Hansen, D. Kadjevic,
Frank de Graaf, K. O. Iversen, L. Müller,
P. Tønder, B. S. Tandrup.

2. Styrmænd

N. U. B. Sørensen, K. Sørensen,
R. H. Appels, Fl. Kjær, J. Mogensen,
S. Christiansen, J. Schlosser,
T. J. Christiansen, P. Ravn.

Telegrafister

K. B. Andersen, Svend B. Nielsen,
B. J. Schöller, M. A. Møller, Kate Witalis,
P. C. Ankerstjerne, Gerda Mørch, A. Guldborg,
H. H. Mortensen, S. K. Plenge,
B. J. Nielsen, Th. Sandbech, F. Melchior.

Maskinchefer

B. H. Simonsen, S. L. Nielsen, K. Bille,
L. Pedersen, J. Magnussen, K. D. Petersen,
K. S. Mortensen, J. A. Lykner,
C. B. P. Christensen, S. K. Thomsen,
N. Chr. Johansen, Ib Sørensen, J. O. B. Jeppesen.

1. Maskinmestre

K. H. C. Thoby, B. P. E. Carlsen, G. R. Hansen,
T. Tørnøe, M. D. Petersen, K. R. Hansen,
P. D. Danielsen, P. Højgaard, D. Mørch-Hansen,
J. B. Jensen, O. Axelsen, K. R. Jensen,
K. B. Christensen, O. F. Nielsen,
H. C. B. Pedersen.

2. Maskinmestre

V. H. Christiansen, L. T. Frederiksen,
G. D. Pedersen, O. B. Petersen, O. S. Krag,
M. Eriksen, M. N. Andersen, J. Bruun,
M. Gustafsson, Sv. E. Hansen, K. P. Jensen.

3. Maskinmestre

O. N. Bernthsen, N. P. Larsen, M. Jacobsen,
V. V. Mikkelsen, B. B. Christiansen, C. T. Jensen,
E. J. Thorup, J. B. Petersen, K. Kristensen.

Elektrikere

K. G. B. Sørensen, Ib Wessel, Benny Nielsen,
E. L. Eriksen, Fl. Andersen, A. Vistisen,
Sv. Chr. Bryder, K. I. Thomsen, H. Johansen,
E. Hansen, H. Feilberg, K. E. Hansen,
B. C. Henriksen, B. Jørgensen, P. K. Andersen.

Hovmestre

Svend D. Jensen, T. Enevoldsen, N. Lauritzen,
M. E. Jensen, Jens L. Munk, Ole Hansen,
L. E. Jensen, Villy Pedersen, S. Christiansen,
S.-E. Damgård, Frank Thuno, B. Mølgård,
Palle Hytting, Cl. Philipsen

Containerskibe

	Byggeår	Tons D.W.	IHK
ms FALSTRIA	1971	19.400	27.300
ms MEONIA	1972	19.400	27.300
ms SELANDIA	1972	34.730	82.000
ms JUTLANDIA	1972	34.730	82.000
ms FIONIA	1977	19.150	26.900
ms BORINGIA	1978	19.150	26.900

Roll-on/Roll-off

	Byggeår	Tons D.W.	IHK
ms LALANDIA	1973	23.246	30.000

Lumber/Bulk Carriers

	Byggeår	Tons D.W.	IHK
ms PONDEROSA	1975	38.860	13.100
ms PATULA	1976	38.816	13.100

»Panmax« Bulk Carriers

	Byggeår	Tons D.W.	IHK
ms MALACCA	1976	60.920	18.300
ms MORELIA	1976	60.920	18.300

Product Carriers

	Byggeår	Tons D.W.	IHK
mt PASADENA	1976	33.714	12.500
mt PATAGONIA	1976	33.714	12.500
mt PANAMA	1977	33.400	12.500
mt PARANAGUA	1977	33.400	12.500
mt PATTAYA	1981	33.400	13.050

Liner Replacement skibe

	Byggeår	Tons D.W.	IHK
ms SUMBAWA	1977	23.314	11.600
ms SONGKHLA	1977	23.314	11.600
ms SAMOA	1978	23.770	9.800
ms SARGODHA	1978	23.720	9.800
ms SIMBA	1979	23.720	9.800
ms SINALOA	1979	23.720	9.800
ms SIENA	1979	23.720	9.800

Rutenet for Kompagniets skibsfart.
EAC's Network of Shipping Lines.

